

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DIRECTOR: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por D. Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 7. Teléfs. 414696-97-98. SG. 7-1958. Precio: 25 Ptas.

Viernes 9 de octubre de 1981  
Año LXXXI.—Núm. 24.804

## SEGOVIA COMO PROBLEMA

Esta provincia, según el tópico general que todos hemos usado alguna vez, junto con sus hermanas de Castilla había sido bautizada como provincia Cenicienta, generosa en el dar cuando España estaba en peligro, silenciosa en el que-hacer diario, moderada en el pedir al Poder Central, desdeñada en la consideración de los políticos del foro y Universidad de Formación Acelerada de Hombres de Estado que, una vez aupados, retiraban con el pie la escala de la ciudad en que aparecieron a la luz pública.

Pues bien, esta provincia, sin excesivo dramatismo, acaba de hablar, desde la época de Juan Bravo, y por primera vez dice lo mismo, o sea, que no la gusta que la enseñen su camino. Lo ha hecho con la moderación acostumbrada, esto es, por un voto.

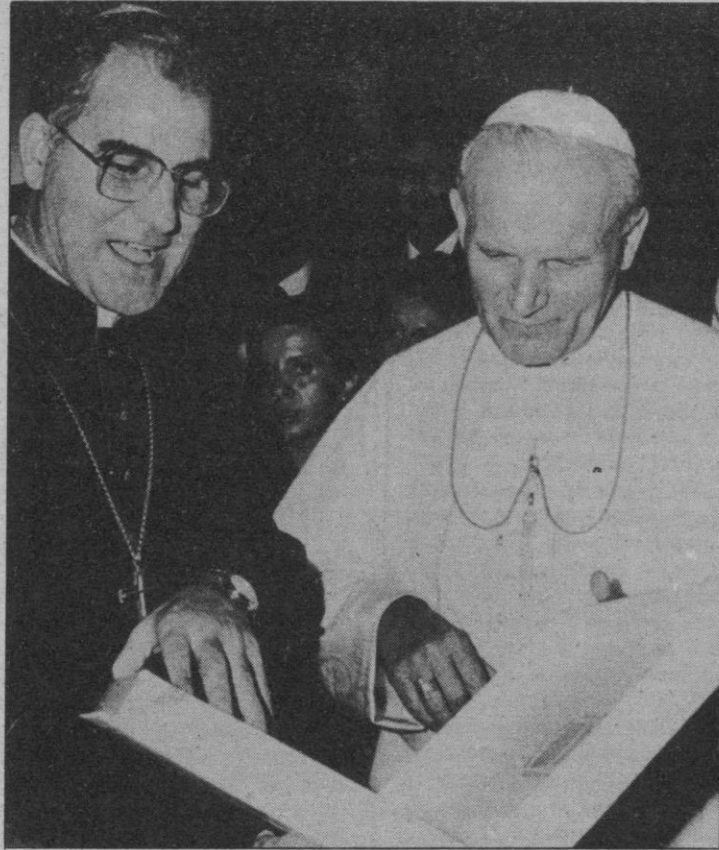
Todo esto quiere decir que en Segovia se dan muchas vueltas a las cosas: que somos gente razonadora, esquivada, caviladora y pensativa. Y en Segovia, ya desde hace mucho, la prédica autonomista, desde los tiempos de la teoría de la tabla de quesos del Sr. Clavero, nos había parecido que no era cosa de mucha sustancia. Que en España había que resolver el problema de las nacionalidades históricas, desde luego, y dar satisfacción a anhelos perfectamente legítimos de determinadas poblaciones, porque ¿para qué ha venido, si no, la democracia?

Y Segovia pensó, y creemos que rectamente, que entre esas esperanzas, también cabía la suya. Segovia no quiere que la digan que pertenece a una determinada nacionalidad, porque, entre otras cosas, sabe perfectamente lo que es: y además, está dispuesta a demostrarlo.

Segovia propone que la dejen gobernarse sola, en pie de igualdad, como la Rioja, por ejemplo, hasta que todos veamos en qué para esta nueva división de España. Que la dejen desarrollar sus instituciones, en vez de meterla en el saco de una burocracia distinta. Segovia plantea el problema de la sensatez y la racionalidad, el trabajo y la verdad, en lo que se ha llamado «el carnaval autonómico». Quizá por eso, los políticos «generales» no tragan el invento.

Todo esto se hace con un estilo: el segoviano. Sin alzar la voz, sin dramatismo, bandera ni policía autónoma. No vamos a inventar un idioma, porque el nuestro lo hablan trescientos millones de personas. Pues bien: es la hora de recordar que tal menester, la voz de Segovia, tiene que ser reconocible para que sea reconocida. Deben acabar las historias, por otro lado, tan naturales, de la larga discrepancia vivida. No nos van a dejar muy tranquilos, a partir de ahora, porque ahora sí que hemos inventado algo original y valioso, algo que pertenece ya al patrimonio político de España: que una provincia pequeña y pobre no se resigna a pasar por el aro, que queramos intervenir de verdad en la construcción del futuro, porque es el futuro de España también el que tratamos.

Para esta tarea se necesita la cooperación general. Y sobre todo la cooperación de los que estuvieron lícitamente en contra. La primera de todas: Al entrar en un camino inexplorado, cuajado de peligros y avatares, sería bueno que los antiguos discrepantes aparecieran unidos en el contenido esencial de la propuesta de Segovia: que es un contenido positivo y esperanzador. Lo que va a salir de estos pasos irreversibles es nuestro futuro, y en ese futuro tienen un lugar todos los esfuerzos de los segovianos.



Castelgandolfo (Italia).—El Papa Juan Pablo II recibe un libro del obispo de Avila, monseñor Felipe Fernández García, durante la audiencia especial privada que concedió ayer en Castelgandolfo a una nutrida delegación de peregrinos de la citada capital española. (Telefoto EFE/UPI)

Egipto

## DISTURBIOS EN VARIAS CIUDADES

Más de 13 muertos  
y numerosos heridos

Al menos trece personas perdieron la vida ayer en las ciudades egipcias de Abu Tik y Kism Awal, en la provincia de Assiut (Alto Egipto), en el curso de violentos enfrentamientos entre grupos de fundamentalistas islámicos y la Policía. Al anochecer se produjeron también en diversos barrios de El Cairo graves incidentes, que produjeron, según un balance oficioso, varios muertos y numerosos heridos.

(Más información en pág. 11)

## Reglamentación para la ginebra

Madrid.— El Boletín Oficial del Estado publica hoy la reglamentación especial para la elaboración, circulación y comercio de la ginebra.

## SEGOVIA

### IMPRESIONES SOBRE EL FUTURO AUTONOMICO DE LA PROVINCIA Y EL PLENO DE CUELLAR

(Págs. 3 y 5)

Londres

## Agitación conservadora al regreso de Margaret Thatcher

Londres.—La jefa del Gobierno, Margaret Thatcher, ha llegado hoy, viernes, a Londres, tras su viaje a Australia para asistir a la conferencia de la «Commonwealth» (Comunidad Británica de Naciones).

Margaret Thatcher hizo una etapa en Pakistán en el viaje de regreso para visitar los campamentos de los refugiados afganos y en esa ocasión denunció la política expansionista de la Unión Soviética.

La llegada a Londres de la jefa conservadora coincide con la campaña de sectores parlamentarios de su partido contra la política económica del Gobierno.

El exministro conservador

Geoffrey Rippon apoyó ayer las críticas de Edward Heath, ex-jefe de Gobierno, sobre el número excesivo de ciudadanos sin puestos de trabajo —casi 3 millones— y pidió, también, un cambio en la política económica.

Un grupo de 14 diputados conservadores ha confirmado hoy su apoyo a Margaret Thatcher, pero recomiendan otra orientación política del Gobierno para favorecer los «principios constructivos en lugar de los destructivos».—Efe

MAÑANA, SABADO,  
JUNTO AL NUMERO NORMAL

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

OFRECERA EL ESPECIAL

### Fin de semana

Con el programa de TVE para la semana del 11 al 17 de octubre, con argumentos de películas, teatro, etc.

ADEMAS:

Centenario de la muerte de Santa Teresa. Santa Teresa de Jesús y Segovia. Himno y oración del centenario.— Mi opinión: Presentación.—Correo filatélico: Auge de matasellos especiales.—Segovianos ausentes: Antonio Linage.

(Asegúrese este número suscribiéndose a EL ADELANTADO DE SEGOVIA)

Muebles de  
Cocina



**ARIES**

Pídanos  
presupuesto

**Barrero**

Ladreda, 25. Teléfono 426261  
Polig. Industrial. Teléf. 420671

## MESON ERESMA

Especialidad en raciones  
y tapas de cocina

Sábado y domingo:

Paella y  
conejo guisado

Pan, vino y postre:  
350 pesetas

Ctra. de Arévalo. Tel. 41 55 23

Castellón

## BAJA LA TASA POR RECOGIDA DE BASURAS

Castellón.— El servicio de recogida de basuras les resultará a los castellonenses más barato a partir de 1982, en un 16 por ciento de rebaja, por decisión acordada por el pleno del Ayuntamiento de aquella capital.



## apunte del día

### DEMOCRACIA VIVA

Tanto hablar de democracia, y resulta que es sólo una actitud, una forma de ver las cosas que, como la educación, como el lenguaje, necesita ser aprendida.

Esta reflexión nos viene a las mentes al pensar en lo que la otra noche sucedía en Cuéllar, en el que ya llaman «pleno histórico». En la sala del Ayuntamiento fluían las palabras y las razones. Según se nos dice, un concejal, el señor De las Heras, estuvo particularmente brillante, y su modo de llevar el debate, rebatiendo con exactitud y precisión las opiniones contrarias, mientras sólo sus oponentes tuvieron fuerza en los argumentos cuando se apoyaban en lo que estaba ocurriendo en la calle, —proceder de tierra fronteriza y de fuerte carácter, como todos sabemos— y en el ambiente de ese pueblo segoviano, que también sabemos no es unánime.

Mientras, en la plaza, se expresaba de otra manera otra opinión. Y nos parece que la mascarada callejera, la charanga y el alboroto, dentro de los límites legales, es una manera como otras de la libertad de expresión. Cuando se siente algo, no es preciso reducirse al discurso parlamentario: se puede e incluso se debe presionar políticamente de todas las formas posibles, excluyendo el recurso a la violencia. Hay países, como Norteamérica, en que el nivel de ruido se cuenta como poder.

Pero todo esto tiene un final. El final ceremonial de la urna. Cuando el sufragio se ejerce, sale el sol de la mayoría. La mayoría es el motor de la democracia: y ahí no existen confusiones: la minoría tiene que aceptar el resultado, y —ahí le duele— asumirlo. En Cuéllar continuaron las expresiones contrarias, aumentadas y corregidas, engrosadas y crecientes. No vamos a describir.

Pues bien, hay que decir que esos —los aludidos ahora— no son demócratas. Son, y elegimos el término deliberadamente, fascistas. Que la gente lo sepa y que ellos lo aprendan: porque a lo mejor no lo saben.

### TAPIZADO DE TRESILLOS, PAREDES Y SILLERIA

Un servicio de

**Castano**

## La Prensa opina

TRES HORAS DE «JORNADA» TELEVISIVA

### EL PAIS Carmen Sarmiento, escribe:

Sólo uno de cada cinco españoles dedica todos los días un rato a la lectura de libros o prensa, mientras que más de la mitad de la población del país no lee nunca o casi nunca, según datos obtenidos por un grupo de sociólogos y profesionales de la educación y recopilados en la «Revista de Documentación Social». La televisión, en cambio, acapara más de tres horas de la jornada diaria de los adultos. De lo que se deduce que los españoles, en términos globales y mayoritarios, siguen prefiriendo un ocio pasivo, cómodo y evasivo antes que un ocio que les suponga un esfuerzo físico mental.

La sociedad civilizada de nuestros días, dotada de los más sofisticados y eficaces mecanismos para la producción y el confort, ha proporcionado al hombre moderno una cantidad de tiempo libre superior a la que gozaban sus antepasados próximos. A ello ha contribuido igualmente la legislación laboral, que limita las horas de trabajo semanales y la gran oferta de mano de obra ocasional por la combinación de dos factores: la escasa ampliación de los puestos de trabajo existentes y el acceso masivo de las nuevas generaciones al mundo laboral.

### SUSPENSE EN GALICIA

### Diario16 Dice:

«Al igual que entonces (1936) en nuestro solar se decide la suerte de la Patria». La lacónica sentencia del octogenario senador centrista Iglesias Corral, que vivió intensamente aquellos comicios de nuestra preguerra, es, por ahora, el diagnóstico más breve y exacto que se ha hecho de la importancia que las elecciones al Parlamento gallego tendrán en el desarrollo más inmediato de nuestro futuro.

Efectivamente, las grandes formaciones políticas han iniciado sus campañas conscientes de la trascendencia histórica del evento, y respirando una enrarecida y completa atmósfera preelectoral, en la que flotan elementos tan imprevisibles como la abstención —de abultada tradición en Galicia, como lo prueba ese escasísimo 28,4 por 100 de participación en el referéndum autonómico de

### COLABORACION

# CULTURA Y SOCIEDAD

Por Agustín Rodríguez Sahagún  
(Presidente de UCD y diputado por Vizcaya)

Se ha dicho que la cultura es una necesidad y una exigencia. Yo creo que es mucho más, que la cultura representa la base de todo el sistema de valores de una sociedad, la verdadera manera de pensar y sentir de los hombres y el mejor puente que se puede tender entre dos mundos. Ha hecho más para la unión entre América y España el idioma castellano y su expresión en las obras de nuestros clásicos desde Cervantes o Quevedo hasta Juan Ramón o Unamuno, y el reflejo de nuestra civilización en las catedrales y monumentos que todos los esfuerzos económicos que se hayan podido realizar.

En una civilización como la nuestra, caracterizada por un ritmo acelerado de cambio en la manera de vivir que nos viene impuesto por los nuevos descubrimientos de la técnica, la cultura puede y debe constituir el enlace necesario entre el valor de lo tradicional —reflejo de las aportaciones de nuestros mayores—, nuestra propia capacidad creadora como colaboración original de nuestro tiempo y la manera de ser y de pensar de nuestros hijos cuyo destino estamos, ellos y nosotros, configurando ya.

Este nexo de unión se hace tanto más importante, cuanto que en la dinámica técnica-cultural el proceso de evolución de la primera es mucho más rápido que el de la segunda. De ahí, el papel fundamental que la cultura puede

jugar para que el hombre domine el cambio y no se sienta derbordado por él, evitando así una verdadera crisis de identidad —a nivel colectivo e individual— que podría derivar en un resquebrajamiento de los cimientos de las instituciones que le son más familiares y la inestabilidad de sus relaciones de convivencia.

Estamos ante un gran reto de la cultura en la España actual de gran trascendencia para nuestra sociedad. Una trascendencia que desbordando las fronteras del presente constituye un quehacer fundamental de cualquier hombre político con visión de Estado para conformar un futuro sólido de libertad y gobernabilidad en nuestra patria.

Angel Ganivet decía en sus Cartas Finlandesas que «la transformación de una sociedad, y de sus comportamientos y actitudes no depende tanto del proceso político como de su nivel cultural: un pueblo culto es un pueblo libre, un pueblo inculto es un pueblo esclavo y un pueblo instruido a la ligera es un pueblo ingobernable».

Efectivamente, cultura y libertad son conceptos inseparables en la gobernación del Estado. El «mal español» ha sido siempre la intolerancia y para superar esta intolerancia resulta imprescindible aumentar el nivel cultural de nuestro pueblo, porque la cultura no solamente permite al hombre comprender mejor su tiempo, su

historia y el mundo que le rodea. La cultura le ayuda también a entender mejor a los demás, le hace sentirse más tolerante, más moderado, al tiempo que más seguro de sí mismo y más decidido para avanzar en la edificación de la **sociedad de libertades** que la gran mayoría de los españoles hemos elegido como modelo de convivencia.

España es uno de los países de la Europa Occidental con menor índice de lectura y, sin embargo, necesitamos ser una nación de lectores y de estudiantes para no ser desbordados por el porvenir. Refiriéndose a este desafío Servan-Schreiber decía en 1965: «será duro conseguirlo. Mucho más duro que cualquier batalla en la historia de los hombres. Wellington, Churchill, Napoleón, De Gaulle no significarán nada al lado de quienes tengan el valor para librar este combate, y la energía y la potencia necesarias para empeñar en él el esfuerzo de una nación y triunfar».

Por eso resulta imprescindible una política cultural decididamente beligerante. Y en esa política debe existir una verdadera colaboración de los diversos poderes del Estado a nivel central, autonómico y local, con un objetivo claro: lograr una verdadera cultura popular y romper el carácter elitista que la formación cultural ha tenido entre nosotros.

Este objetivo constituye una tarea prioritaria, pero en su desarrollo la actuación del Estado no puede ser de intervencionismo o instrumentación, sino de fomento, estímulo y protección en un marco respetuoso de las libertades de la persona y la sociedad. Porque la política cultural en una sociedad democrática como la que los españoles hemos elegido, debe responder a una concepción de la cultura viva y libre, estimulante para la creatividad, defensora de nuestros valores como pueblo y respetuosa siempre con la verdad. La cultura no puede ser un negocio, ni un campo de experimentación política, sino el mejor medio para combatir la intolerancia y la incompetencia. Es una gran aventura intelectual de liberación y elevación de hombre. Una importante aventura individual y colectiva que supone imaginación y un gran esfuerzo, pero de grandes esfuerzos —heroicos y cotidianos— está tejida nuestra historia.

diciembre de 1980—, el mal tiempo, la colza, o la famosa «crisis del mejillón», que tan serias repercusiones económicas puede tener para Galicia.

Los principales partidos acuden a la cita gallega con el espíritu de quien participa en el ensayo general de la «gran premiere» ante las urnas, de 1983.

Por un lado, Alianza Popular y el PSOE despliegan sus más potentes baterías para confirmar los vaticinios aportados por los sondeos de opinión, éste es, un previsible aumento de sus correspondientes cuotas electorales.

Mientras tanto, la UCD, partido hasta ahora abrumadoramente mayoritario en Galicia, se esfuerza para que suceda exactamente lo contrario, es decir, que no se confirmen los negros nubarrones del descenso, previstos en algunas encuestas.

### LA OTAN, EN LA RECTA FINAL

### PUEBLO Comenta:

De acuerdo con la decisión adoptada en el pleno del Congreso del pasado día 15 de septiembre cuando los diputados optaron mayoritariamente por tramitar nuestro ingreso en la OTAN a través de la Comisión de Exteriores de la Cámara Baja, hoy se inicia en dicha Comisión un debate que, además de abocar en una decisión definitiva sobre el tema, habrá de servir también para arrojar más luz sobre el asunto. A nadie se le oculta que la entrada en la OTAN va a solucionar todos y cada uno de nuestros problemas. Se trata, simplemente, de una exigencia de nuestra defensa, en coherencia con nuestra política exterior y la polémica «OTAN, sí; OTAN, no» se reduce, en la realidad a «seguridad, sí; seguridad, no», planteamiento sobre el que girarán las discusiones. De otro lado, tampoco puede olvidarse que la integración en la Alianza puede ayudar a resolver algunos problemas estancados desde hace más o menos tiempo, como el contencioso gibraltareño, la entrada en el Mercado Común o el tratado de amistad con USA, por citar algunos casos. Lo que importa ahora, por tanto, es que a lo largo del proceso de tratamiento parlamentario del tema éste sea analizado en profundidad, estudiando los pros y los contras y sopesando unos y otros. No sólo para adoptar una decisión definitiva, aunque ese es el objetivo, sino también para clarificar el tema ante una opinión pública que hasta ahora sólo ha sido movillada partidariamente en contra, pero que demanda, ante todo, un conocimiento claro y contundente sobre un asunto de tanta trascendencia.

## SE VENDE LOCAL

de 65 metros cuadrados junto a Instituto Nacional de Previsión. Edificio de nueva construcción ideal para hostelería u oficinas. Teléfono 42.23.76, tardes de 5 a 8 (Sr. Herrero)



## Satisfacción en Modesto Fraile, Rafael de las Heras y Luis Zarzuela por el desarrollo del pleno de Cuéllar

El pleno de Cuéllar del pasado miércoles decidió como ayer informábamos el tema de la autonomía de Segovia, ya que el mismo, favorable a la tesis uniprovincial, otorgó el segundo requisito el 50 por ciento del censo electoral al proceso abierto por la Diputación provincial el pasado 31 de julio.

Al término del pleno pudimos mantener las siguientes entrevistas:

**MODESTO FRAILE.**  
«ME HA GUSTADO COMO ESPECTADOR Y VECINO DE CUÉLLAR»

El Sr. Fraile, vicepresidente del Congreso de los Diputados, destacó el tono correcto en el que se habían mantenido la corporación y su presidencia, «cada uno defendiendo sus posturas pero dentro de una línea de total respeto al adversario y me ha gustado como espectador y vecino de Cuéllar que es como yo asistía a este pleno. Las voces que ahora se oyen —explicó— (en ese momento se escuchaban gritos y slogans contra la persona del Sr. Fraile), de una minoría muy exigua que grita mucho son el reconocimiento de que muchas veces la democracia es muy difícil de aceptar».

Preguntado por la posibilidad de que las Cortes no admitan el estatuto de autonomía uniprovincial para Segovia dijo que la constitucionalidad o no habrá

que contemplarla en el momento que lo rechacen. «El Tribunal Constitucional está para garantizar el cumplimiento de la Constitución. Las Cortes son soberanas y esto tendrá el juego normal que han tenido todos los estatutos. No se puede entender el futuro de Segovia disgregado del contexto nacional ni de la

veces me han dado sus votos. De mis actuaciones responderé ante ellos cuando llegue otra vez el momento electoral si me presento. Ninguno de los votantes de UCD de Cuéllar me han dicho nunca que no estaban de acuerdo con la autonomía uniprovincial».



Rafael de las Heras, con cara de satisfacción, mientras esperaba poder salir del Ayuntamiento

cooperación normal que debe de existir entre la comunidad de Castilla-León, Castilla-La Mancha y Madrid».

«Los que gritan deben de ser una minoría y esos no son vecinos de Cuéllar. Yo represento a 3.000 cuellaranos que por dos

**LUIS ZARZUELA:**  
«TENIA TOMADAS LAS MEDIDAS PERTINENTES DE CARA A LAS DIFICULTADES»

Para el Sr. Zarzuela, alcalde de Cuéllar, el pleno tuvo su dificultad «Pero tenía tomadas las medidas pertinentes al respecto. Mi preocupación era el tiempo, que se terminaran de votar las mociones antes de las doce. Como quiera que en otro pleno nunca ha sucedido el que yo tenga que cortar las deliberaciones de ninguno de los concejales, nunca ha habido que hacer de moderador, he sido siempre un compañero más, guardando el orden, ese orden ha existido siempre y estoy orgulloso de como la corporación se ha comportado en todo momento, en estos dos años y hoy. Sobre si estaba satisfecho del resultado de la votación, el Sr. Zarzuela dijo que todas las decisiones de los plenos son satisfactorias «la voluntad del pleno, máxime cuando ha habido unos debates en profundidad, cuando la expresión de cada uno de los concejales ha sido libremente emitida, me parece satisfactorio».

«Es difícil considerar —añadió— decir que la moción de la uniprovincialidad refleja el sentir de la población. El ideal para la Corporación tenía que haber sido mediante un referéndum y conoceríamos la opinión de esa población. El hecho de que 100 personas ó 200 ó 500 no estén conformes con una decisión, el municipio de Cuéllar tiene más habitantes y no quien más grita tiene más razón. Creo que esto es un principio lógico de la democracia, nadie nos puede tachar de incorrectos y como tal corporación hemos emitido un juicio, creo que esa es la democracia».

Finalmente ante la propuesta de dimisión del concejal Sr. de Benito indicó que era muy pronto para emitir juicios al respecto. «El ha defendido una postura que ha salido perdedora, él se

Según «El País»

## La opción uniprovincial de Segovia carece de posibilidades de éxito en el Congreso

El diario madrileño «El País», publica en su número de hoy una información que titula «La opción uniprovincial de Segovia sin posibilidades de éxito en el Congreso», y en la que recoge opiniones respecto a la situación de Segovia del ministro de Administración Territorial, Rodolfo Martín Villa y del secretario de Estado para las Autonomías Manuel Broseta.

La información publicada comienza diciendo que el proceso autonómico uniprovincial carece de viabilidad política «ya que tanto UCD como el PSOE, firmantes de los pactos autonómicos, están firmemente resueltos a garantizar el cumplimiento de éstos, que prevén un mapa en el que Segovia esté incluida en Castilla-León».

Para el ministro y el secretario de Estado, antes mencionados, el triunfo de la fórmula de la autonomía uniprovincial ha sido calificado como «muy exiguo».

«Tanto Broseta como Martín

Villa —prosigue la información— resumieron su postura en los puntos siguientes respecto a la iniciativa de las corporaciones locales segovianas: cumplimiento riguroso de los acuerdos suscritos con el Partido Socialista Obrero Español; necesidad de que las Cortes reconozcan el carácter de «entidad regional-histórica» de la provincia «cuestión vidriosa, porque es política», según dijo Martín Villa a «El País»: problemas jurídicos derivados de que Segovia está hoy incluida en el Consejo de Castilla y León, y necesidad de celebrar reuniones con las fuerzas políticas parlamentarias y con la Diputación Provincial».

Por otra parte, mientras fuentes del partido centrista preguntadas por «El País» manifiestan que el tema es cuestión del ministro Martín Villa, éste rechaza el posible desentendimiento del partido en el tema ya que en la cuestión del pacto Gobierno-PSOE intervienen el grupo parlamentario y el partido.

**MARTIN VILLA: «EL PROBLEMA DE SEGOVIA NO HA QUEDADO ZANJADO»**

En unas declaraciones efectuadas a la agencia «Efe», el ministro de Administración Territorial ha manifestado que «el Gobierno ha respetado profundamente el desarrollo de la iniciativa autonómica registrada en la provincia de Segovia, a pesar de que conocía nuestra opinión plasmada en los pactos firmados por UCD y el PSOE de que Segovia se integre en Castilla y León».

«De todas formas —dijo el ministro— no puede afirmarse que el problema de Segovia ha-

ya quedado definitivamente zanjado con la decisión adoptada por el Ayuntamiento de Cuéllar».

Martín Villa ha manifestado que hay que tener en cuenta que la diferencia de población definida a favor y en contra de la integración de Castilla y León ha sido mínima, y por otro lado, que a partir de ahora han de ser las Cortes Generales las que decidan si la provincia de Segovia tiene por sí sola entidad regional histórica.

J. A. López Arranz

## «Si la postura uniprovincial ha ganado, democráticamente la tendremos que aceptar»

Con la decisión adoptada por el Ayuntamiento de Cuéllar, que ha dado como ganadora a la opción autonómica uniprovincial, el ambiente político ha subido de «tensión», incluso varias personas, en actitud poco acertada, se consideran ganadoras o perdedoras, aunque, como se sabe, todo el mundo se acuerda antes de la victoria que de la derrota.

No como hombre derrotado, fuimos a entrevistar al alcalde de Segovia, don José A. López Arranz. El nos dio su impresión acerca de la autonomía. Como se recordará, el Ayuntamiento de Segovia con los votos del alcalde y tres miembros más de la UCD y los concejales del PSOE sacaron adelante la decisión de integrar a Segovia en Castilla-León.

«Respetando todas las opiniones —ha dicho— sigo pensando que la uniprovincialidad es un error. Creo que cada uno defiende a Segovia como lo entiende. No hay exclusividad en esta defensa segoviana y si esta postura ha ganado, democráticamente la tendremos que

aceptar. Me cabe la esperanza que al final se imponga la razón, al menos nuestra razón».

**PREGUNTA.** — ¿Está dispuesto el alcalde a trabajar junto a otros políticos para la confección del Estatuto uniprovincial?

**RESPUESTA.** — Hay que esperar a que termine la tramitación. Quedan por pronunciarse las Cortes y con ese resultado, si hay que colaborar, estamos dispuestos a todo.

**P.**—¿Qué actitud va a tomar el alcalde de la ciudad ante la presentación en el Ayuntamiento de Segovia de una moción favorable a la uniprovincialidad, ya que, según varios políticos, lo aprobado anteriormente en el Ayuntamiento no tiene nada que ver con el proceso iniciado por la Diputación?

**R.**—El Ayuntamiento se ha pronunciado claramente, su opción fue manifestada en plenos pasados. No podemos volvernos atrás de un acuerdo; de modo que plantear esta cuestión me parece innecesario.

**P.**—La división entre políticos, incluso de su propio partido, ha ocasionado, para muchos, heridas incurables, ¿qué opina acerca de esto?

**R.**—Eso está en el aire y puede ser. Yo no puedo responder más que por mi propia actuación. Segovia me eligió porque iba en una lista de un

MATERIALES CONSTRUCCION  
**SANTA TERESA**  
La Lastrilla. Telf. 412680  
D.C.F. C-40/4097

Continúa en la Pág. 5

Continúa en la Pág. 5

Seguimiento del Plan Urbanístico

## Principio de acuerdo Ayuntamiento-construtores sobre las márgenes del Eresma

Ayer por la noche se reunió en el Ayuntamiento la Comisión de Seguimiento del Plan General de Ordenación Urbana, con técnicos de la empresa que realizan el citado plan, constructores de la capital y técnicos municipales, a fin de estudiar el problema surgido con diversas construcciones a iniciarse en zonas que el plan nuevo pueda considerar como protegidas entre ellas ambas márgenes del río Eresma.

En la reunión se llegó a un acuerdo de principio por el cual los empresarios de construcción con actuaciones previstas en las márgenes del Eresma no acudirán a la Comisión Provincial de Urbanismo en caso de que el plazo del Ayuntamiento para conceder licencias concluya y por su parte el Ayuntamiento no hará uso de sus facultades para suspender licencia de obra alguna que afecte a dicha zona.

También se acordó tener otra reunión en el plazo de una semana en la que ambas partes mati-

zarían sus posturas, presentando las empresas constructoras las posibilidades de modificación de sus proyectos de cara al futuro plan y el Ayuntamiento sus ideas concretas sobre las diferentes obras planeadas.

En principio el acuerdo llegado tiene el plazo de un mes, plazo en el que se espera llegar a un acuerdo más concreto.

Síndrome tóxico

## Catorce hospitalizados

No se han registrado cambios en las últimas horas en relación con el número de afectados por el aceite de colza ingresados en la Residencia Sanitaria Licinio de la Fuente, según nos informa la Delegación Territorial de Sanidad. El número de ingresados es, pues, de catorce.



**CALENDARIO**

PARA MAÑANA

Sábado 10 de octubre

Van 283 días; faltan 82.  
Sol. De 7,18 a 18,41.

**SANTORAL**

Santos: Tomás de Villanueva, Venancio, Daniel y Samuel.

**PENSAMIENTO**

«Aunque la hipocresía suele andar lista, a largo andar se le cae la máscara».

**LOTERIA PRO-CIEGOS**

Premiado ayer: Núm. 517.

**FARMACIA DE GUARDIA**

José Zorrilla, 127.

**EL TIEMPO**

En Segovia

En la tarde de ayer

Presión: 680,0.  
Viento del S.  
Temperatura máxima: 24,0.

En la mañana de hoy

Presión: 681,5.  
Viento del SE.  
Temperatura mínima: 11,8.  
Lluvia recogida: 7,6 litros por metro cuadrado.  
Temperatura a las diez: 15,4.

En España

La península se hallará bajo la influencia anticiclónica y un frente frío barrará el extremo noroeste originando débiles precipitaciones.

Durante las últimas veinticuatro horas, ha llovido débilmente en Andalucía y Extremadura, destacando los 2 listros por metro cuadrado en Sevilla y 1 que se registró en Huelva y Córdoba. En las demás regiones, predominó el tiempo soleado.

En las demás regiones, despejado. Las temperaturas no experimentarán cambios y los vientos serán flojos y variables.

**AGENDA**

**EXPOSICIONES**

EN LA CASA DEL SIGLO XV

Baixeras, óleos.

OBRA CULTURA DE LA CAJA DE AHORROS

Torreón de Lozoya

Gumersindo Yuste (óleos y esmaltes).

Fernando Llorente (acuarelas).

Alberto Gallegos (acuarelas).  
Manuel García Benítez (paysaje).

Horario: Laborables, 7,30 a 9,30.

Festivos, 12 a 2 y de 7,30 a 9,30.

Centro Cultural de Cuéllar

Alberquilla (óleos).

EN LA GALERIA ALMUZARA

Casado de Lucas, acuarelas.

**REGISTRO CIVIL**

11 nacimientos,  
5 defunciones  
y 15 matrimonios

Nacimientos: Aarón Gómez y Escudero, hijo de Angel y de M.ª Antonia. Angel Ayuso y Arribas de Angel y Vicenta. María Sanz y Núñez, de Angel y M.ª del Carmen. Enrique España y Fernández, de Enrique Tomás y Emilia. Rafael Bravo y Prieto, de Rafael y Dorotea. Sheila Martín y Gómez, de Fernando y Wenceslada-Mercedes. Alejandro Roldán y Sobrechero, de Alejandro y Angela. Sergio García y Maroto, de Pedro y M. Magdalena-Josefa. Sara Cabrera y Sanz, de Jesús-Ramón y M.ª de los Angeles. Cristina Bernardos y Sanz, de Fernando y M.ª Cristina. José María González y Pascual, de Francisco y M.ª del Carmen.

Defunciones: Lorenza Merino y García, de 87 años. Sergio Rogero y Heredero, de 86. María del Consuelo González Aguado de 72. Antonio Alvaro y Mogo de 63, Argimira García y Esteban, de 73.

Matrimonios: Isidoro Luis Valle y Traperero con Isabel María

Bernardina García Sistae. Modesto Per tierra y Parronolo con M.ª del Carmen Ayuso y Tabanera. Mariano de Miguel y Garrido con Cristina Pastor y Martín. Germán Bernardo y Fuentes con Rosa María Sacristán y del Pozo. Martín Lobo y Peña con M.ª Esperanza Gómez y Martín. Rafael-Pedro Dorado y López con María-Isabel Miranda y Herrero. Antonio Rebollo y Rueda con Almudena Marazuela y María. Pedro-Luis Blaya y Hernández con María del Carmen Julia Mateo y Para. Pedro Minguez y Jimeno con María Paz Alonso y Turiel. José Luis Herrero y González con María-Jesús de Frutos e Iglesias. José-Alberto de Santos y Muñoz con María Tránsito del Cerro y Jiménez. Hipólito García y Rivilla con M.ª del Pilar Fuencisla Díez y González. Félix Garrido y López con Gregoria Peromingo y Otero. Juan Antonio Moreno e Isabel con M.ª del Carmen Cámara y Laguna. Miguel-Angel Moreno y García con Soledad Prieto e Iglesias.

**MUSICA**

I CICLO DE PROMOCION DE MUSICA CLASICA

Delegación Provincial del Ministerio de Cultura.— Esta Delegación Provincial, dentro del Plan de Actividades Culturales promocionadas por la Junta Coordinadora de Actividades y Establecimientos Culturales del Ministerio de Cultura, convoca el «I Ciclo de Promoción de Música Clásica» destinado al niño y al joven. La convocatoria tiene

por objeto promocionar y desarrollar el número de espectadores aficionados a las distintas formas musicales, a través de la propia dinámica de la vida musical de nuestra ciudad. Dicho ciclo tendrá lugar en el salón de actos de la Delegación Provincial de Cultura, c/ Infanta Isabel n.º 14, durante todos los sábados de 12 a 13,30 h., del 10 de octubre al 12 de diciembre de 1981.

El ciclo a desarrollar contendrá una metodología consistente en: Exposición, audición, coloquio e intervención en vivo del director del ciclo, abarcando desde la música antigua, renacimiento, barroco, hasta el impresionismo y otros estilos modernos. También se incluye una visita a Madrid para una audición musical en el Teatro de la Zarzuela.

Dado el interés de esta actividad musical, dirigida a la búsqueda y creación de nuevos públicos que nos permita ir aumentando el nivel cultural de nuestro pueblo.

Se invita a todo el pueblo segoviano en general y aquellos aficionados a la música en particular, a la asistencia a este Ciclo que se desarrollará con carácter totalmente gratuito.

**ESPECTACULOS**

CINES

**CERVANTES**

Hoy 7,15 y 10,30

**LA CONQUISTA DEL OESTE**

24 estrellas. Oeste

Apta

**SIRENAS**

Hoy 7,30 y 10,30

**MIEDO A SALIR DE NOCHE**

Sensacional. 18 años

**VICTORIA**

Hoy 7,30 y 10,30

**HISTORIA DE O**

Versión doblada. «S»

**SOCIEDAD FILARMONICA DE SEGOVIA**

RECITAL DE ORGANO

**MIGUEL DEL BARCO**

Obras de F. Correa de Arauxo, A. Valente, S. Aguilera de Heredia, G. Renalt y P. Soler

**Santa Iglesia Catedral, hoy viernes, 9 de octubre, a las 7 de la tarde**

Concierto patrocinado por la Dirección General de la Música del Ministerio de Cultura

**El presidente del C. D. Acueducto y el Hotel Puerta de Segovia**

Comunican a sus socios, simpatizantes y público en general la ampliación de su bingo sito en el HOTEL PUERTA DE SEGOVIA a 415 plazas a partir del 9 de octubre.

**GUIA MEDICA**

**Clínica de Rehabilitación «LA PIEDAD»**

**DR. MARCELINO DE ANDRES CUADRADO**

Secuelas de reumatismos musculares, articulares, posttraumáticas, hemipléjicas. Artrosis y Escoliosis

Consulta diaria de 4 a 7, excepto sábados

Ezequiel González, 27, bajo

Teléfono 414445



PARA HOY

**PRIMERA CADENA**

- 15,00, Crónica 3.
- 16,05, Lillie.
- 17,05, Bla, bla, bla.
- 17,45, España estuvo aquí.
- 18,35, Avance informativo.
- 18,38, La cometa blanca.
- 19,03, El libro gordo de Petete.
- 19,05, Spiderman.
- 19,30, Otras cosas.
- 20,25, Más vale prevenir.
- 21,00, Telediario.
- 21,35, Teatro.
- 23,35, Música, maestro.
- 24,00, Al cierre.
- 00,15, Despedida.

**SEGUNDA CADENA**

- 16,45, Carta de ajuste.
- 16,58, Apertura y presentación
- 17,00, Tenis.
- 19,15, Noticias 2.
- 19,30, La clave.
- 23,45, Noticias 2.
- 24,00, Despedida y cierre.

PARA MAÑANA

**PRIMERA CADENA**

- 10,45, Carta de ajuste.
- 10,58, Apertura y presentación.
- 11,00, Sabadabada.
- 13,00, Concierto.
- 14,00, Informativo.
- 15,35, Los Picapiedra.
- 16,05, Primera sesión.
- 18,00, Aplauso.
- 19,05, Lápiz y papel.
- 20,00, Los ángeles de Charlie.
- 21,00, Noticias.
- 21,15, Informe semanal.
- 22,15, Sábado cine.
- 24,00, Despedida.

(Lea en nuestro Fin de Semana del sábado último detallada información sobre los programas de hoy)



- 7,00 Informativo.
- 7,03 Musical.
- 7,30 Matinal Cadena SER.
- 8,30 Cosas de Segovia.
- 9,00 Informativo.
- 9,05 Cosas de Segovia.
- 10,00 Informativo.
- 10,05 Su programa.
- 11,00 Mediodía Cadena SER.
- 11,30 Su programa.
- 12,00 Informativo.
- 12,05 Su programa.
- 13,00 Informativo.
- 13,05 Deportivo.
- 13,30 Información local.
- 14,00 Bolsa agrícola.
- 14,05 Musical.
- 14,30 Informativo de las 2,30.
- 15,00 Segovia a las tres.
- 16,00 El gran musical del sábado.
- 17,00 Los 40 principales.
- 20,00 Informativo de las ocho.
- 20,15 Especial.
- 21,00 Desfile de intérpretes.
- 22,00 Informativo de las diez.
- 22,10 Música de Hispanoamérica.
- 22,30 Café de noche.
- 23,30 Hora 25.
- 00,30 Lo mejor de la vida.
- 1,30 Medianoche.
- 2,00 Cierre.

**TELEFONOS DE EL ADELANTADO**

Dirección: 414698  
Redacción: 414697  
Administración: 414696



**PLAZA DE TOROS DE SEGOVIA**

Lunes, 12 de octubre - 5 tarde

**¡EXTRAORDINARIA BECERRADA!**

4 seleccionados becerros, de D. José Escolar, para el valiente y nuevo rejoneador segoviano

**PABLITO MARAZUELA**

y los alumnos de la Escuela Nacional de Tauromaquia más sobresalientes de la temporada

**MIGUELITO ARROYO**

**CESAR MIGUEL MORENO y**

**JOSE P. «EL FUNDI»**

que banderillearán conjuntamente sus correspondientes becerros

Entrada general: 300 pesetas



# EL P.S.O.E. ESTUDIA LA POSIBILIDAD DE RECURRIR CONTRA EL ACUERDO DEL PLENO DE CUÉLLAR

*Sr. Solana: «Seguiremos luchando por Segovia dentro de la uniprovincialidad o de Castilla-León»*

La agrupación provincial del PSOE celebró ayer asamblea previa al 29 Congreso Nacional del Partido Socialista. Según el secretario provincial, señor Sastre Rivera, se han tratado dos puntos importantes: la elección de delegados y la gestión de la comisión ejecutiva federal.

Los delegados son el propio señor Sastre Rivera y el diputado señor Solana Madariaga. «Segovia va a votar sí a la gestión de la comisión ejecutiva federal —dijo el secretario provincial— y los dos delegados llevamos mandatado el conseguir llevar las ponencias de Segovia hasta donde podamos llegar».

Las ponencias de Segovia, en versión de los «oficialistas» del PSOE provincial abarcan todo el abanico de lo que es la organización socialista. «Son ponencias que tratan de los estatutos internos del partido, de la actuación externa del partido, aunque unas se relacionan en temas concretos y otras en el aspecto social del país. Hay ponencias importantes, como es la TV privada, la ponencia de defensa o la de tiempo libre. En la ponencia de estatutos tratamos de que el partido se vaya adecuando en el engranaje del tejido social de la nación española. En una rueda de prensa con los medios informativos locales a la que asistieron los dos delegados al 29 Congreso del PSOE se dijo que en Segovia no ha habido movimiento crítico, relacionado con la izquierda socialista a nivel nacional.

Acercas de que si alguna ponencia lanzada desde Segovia era por encargo del ejecutivo nacional, el señor Sastre dijo que no, «lo que pasa es que la agrupación de Segovia y los que han sido ponentes han sabido aceptar quizá con lo que pueda ser el proyecto del partido a nivel federal».

«El partido —añadió el señor Sastre— cada vez se ha solidificado más. Es evidente que puede haber disparidad de criterios, pero el partido que a nivel del Estado se está soldando, acepta las diferencias de criterios que hay. Lo más que puede haber en la provincia es un movimiento personalista».

## ¿HAY CRISIS DE CONCEJALES?

Tomando como ejemplo las crisis entre concejales de otros ayuntamientos y poniendo en tela de juicio de «honradez» del PSOE, se preguntó si en Segovia se había detectado algún problema como el de Madrid. El señor Sastre dijo que se estaba asistiendo a una campaña de intoxicación en todo el Estado español «que precisamente atacan nuestro slogan que son los cien años de honradez. Segovia no va a notar eso. Se procurará que sus compañeros que están en los cargos públicos cumplan con la honradez».

## IMPUGNACION A LAS VOTACIONES DE CUÉLLAR

En la misma rueda de prensa el secretario provincial del PSOE anunció que se estaba estudiando la posibilidad de recurrir contra el acuerdo del pleno del Ayuntamiento de Cuéllar donde se aprobó la autonomía uniprovincial, por posible irregularidad en la votación. «Esto se matizó mucho en el primer pleno que se aplazó después, pero había dos mociones, la votación se juntó y sólo hubo una. Creemos que, según la ley, las votaciones deberían de haberse hecho por separado con lo cual ha habido una irregularidad que creemos puede invalidar el acuerdo municipal del Ayuntamiento de Cuéllar.

## SOLANA: «NO NOS RETIRAMOS AUNQUE HAYA UNIPROVINCIALIDAD»

Preguntado el señor Solana por la estrategia a continuar por el partido ante la autonomía uniprovincial, dijo que cualquier cargo público elegido por el pueblo, si es socialista, jamás se retira de ningún sitio donde ha sido elegido. «El modelo que inauguraron los vascos de abandonar el Parlamento, modelo que ha copiado la UCD en un absoluto desconcierto de para qué sirve un representante del pueblo, eso jamás lo hará el PSOE. Somos pocos pero representantes de unos votos segovianos y estaremos allí donde sea preciso para defender los intereses de los votos. No nos iremos de ningún tipo de estructura aunque no nos guste lo que se está planteando ahí, somos respetuosos con los que ganan democráticamente. Está por ver

que las asambleas y reuniones para hacer el estatuto vayan a tener lugar inmediatamente, dicen que el Gobierno va a imponer las decisiones de la UCD de Segovia, es su problema. Somos unos espectadores activos en el tema, en el momento que el Tribunal Constitucional o cualquier otro mecanismo que el Gobierno consolide, pongamos por caso, que Segovia vaya por la autonomía uniprovincial, los socialistas no nos iremos de nuestra responsabilidad. Cualquier alternativa respetaremos y no dejaremos la representación».

«Asumo —insistió el señor Solana— la parte que represento. Sostenemos que el planteamiento uniprovincial, ni es correcto, ni bueno para los trabajadores segovianos, ni para el desarrollo de una provincia de tipo medio como Segovia y creemos que lo mejor sería entrar en Castilla-León. Hay quien tiene más votos aquí, quien ha planteado un conflicto dentro de su propio partido, allá ellos con su responsabilidad, ellos son los que tienen la capacidad democrática de dirigir Segovia, que ellos marquen el cauce, nosotros estaremos defendiendo los planteamientos de nuestra pequeña parcela de representación que tenemos. Vamos a esperar a ver si UCD se aclara. No cabe duda que ha habido unos pactos donde se ha decidido que Segovia estaba mejor dentro de Castilla-León, hay un trozo de UCD que ha pensado que es mejor romper los pactos, no cumplir la palabra, allá ellos con su conciencia.

Seguiremos luchando por Segovia dentro de Castilla-León, dentro de la Uniprovincialidad o en cualquiera de los niveles que sean necesarios».

J. A. López Arranz

## «Sigo pensando que la autonomía uniprovincial es un error»

Viene de la Pág. 3

partido político, es decir porque iba en UCD. Sigo manteniendo los criterios de UCD y ya no entro a juzgar por qué una sección de UCD ha hecho un aparte de la línea de partido.

Lo que debe de juzgar el pueblo segoviano es a quién eligió, con qué programa, con qué equipo político y por qué; y, después, saldrá clarificada la imagen de la actuación de todos.

P.—Personalmente, ¿qué supone para el alcalde la decisión de Cuéllar? ¿Acaso derrotado?

R.—De ninguna manera. Todo lo contrario. Después de las afirmaciones que se han publicado indicando que Cuéllar estaba prácticamente definida desde un principio pues había nueve firmas en la Diputación; el ver que esas firmas se han quedado reducidas y que la diferencia ha sido la mínima que cabía esperar en un terreno prácticamente dominado por

don Modesto Fraile y don Rafael de las Heras, creo que, no sólo no es una derrota, sino que, para mí, es una enorme satisfacción.

P.—Alcalde, sus razonamientos se ven apoyados en una parte, al menos oficialista, del partido. ¿Ve la posibilidad de que el partido vaya a tomar represalias con algún miembro de UCD-Segovia por haber apoyado la vía uniprovincial?

R.—Lo que pueda decidir el partido no puedo entrar. A mí, desde el partido, se me garantizó una autonomía municipal que el partido sigue cumpliendo, mi compromiso con el partido es que en la política que sale de la esfera municipal debo de seguir una disciplina, creo que la sigo manteniendo, de modo que no hago más que cumplir mi compromiso, total y absolutamente voluntario con un partido al que me afilié y por el que me presenté.

Sucesos en la capital y provincia

## Incendio sin consecuencias en una vivienda de la ciudad

El Servicio Contra Incendios ha salido esta mañana a las 10 a la calle de Obispo Quesada n.º 16 a sofocar un incendio que se había producido en una vivienda al prenderse una cocina de butano, quemándose una silla, papeles y parte de una puerta, lo que ha originado una gran humareda. En la vivienda se encontraban dos niños de corta edad que han sido trasladados a la Residencia Sanitaria en observación por si hubieran sido afectados por el humo. La madre, que se encontraba ausente pues había llevado al colegio a otro hijo, al enterarse y pensar que podía ser algo grave lo ocurrido en su vi-

vienda, se desvaneció por lo que también fue necesario su traslado a la Residencia.

\*\*\*

El Subsector de Tráfico de la Guardia Civil, nos informa de un accidente de circulación que ocurrió ayer a las 19,30 horas en el punto kilométrico 71,800 de la carretera local SG-233 (Boceguillas-Sepúlveda) término de Boceguillas, al salirse un ciclomotor de la calzada por el lado derecho, volcando en la cuneta, el conductor y un acompañante sufrieron lesiones leves, la motocicleta quedó con diversos desperfectos.

## El próximo día 24, imposición de la Gran Cruz de la Orden del Mérito Civil a don Miguel Canto

El día 24 (sábado) del mes en curso, el ministro de Economía y Comercio, don Juan Antonio García Díez, impondrá la Gran Cruz de la Orden del Mérito Ci-

vil, concedida por S.M. el Rey a D. Miguel Canto Borreguero.

El acto tendrá lugar en el almuerzo que se ofrecerá a las 15 horas en el Club Lago (Crta. de La Granja), previa recepción, visita y aperitivo en la factoría del Whisky DYC, de las 13,15 a las 14,45 horas.

Las personas que deseen sumarse a estos actos, pueden proveerse de la correspondiente tarjeta de asistencia en el Club Lago, Mesón de Cándido, Cámara Oficial de Comercio e Industria y Mutualidad Segoviana.

La comisión organizadora del acto la forman las siguientes personas: Manuel Díaz-Miguel Moraleda. (Gobernador civil); Luis Angulo (director general de seguros); Nicomedes García (Anís Castellana y Destilerías y Crianzas del Whisky S.A.) Adrián Píera y Angel Verdasco (Consejero de Cámaras Oficiales de Comercio, Industria y Navegación); Carlos Herranz Cano (Cámara Oficial de Comercio e Industria); Carlos Ferrer Salat (C.E.O.E.); Félix Mansilla (UNESPA); Luis Alvarez (Confederación Nacional de Entidades de P.S.); Marcos Gil Vargas (Mutualidad Segoviana); José Manuel Elósegui (A.P.A.); Manuel González Herrero (Colegio de Abogados); Santiago Boronat (Banco de España); Antonio Gómez Perretta (Caja de Ahorros y M. de P.); Andrés Costafreda (Mediodía, S.A.); Manuel Sanz Burgoa; Juan Manuel Gómez Ortega; Cándido López Sanz; Rafael Bernardo; Claudio Virseda; Carlos Ramos.

## Aviso a nuestros anunciantes

Recordamos a nuestros anunciantes que los textos de publicidad, en lo sucesivo, deben obrar en nuestro poder lo más tarde a las 12 horas del mediodía de la fecha anterior a la que los anuncios hayan de publicarse.

## RAFAEL DE LAS HERAS: «DESARROLLO PERFECTO, CASI EJEMPLAR»

Por su parte Rafael de las Heras, presidente de la Diputación y concejal del Ayuntamiento de Cuéllar manifestó que el pleno había sido en su desarrollo perfecto, casi ejemplar. «Los debates se han desarrollado con equilibrio, con prudencia, con respeto mutuo de las partes que defendíamos las partes contrarias».

Analizó el hecho de que entre los concejales representantes de la candidatura de UCD se hubieran marchado dos votos, apoyando la moción socialista y dijo que esto era el ejemplo de que cada uno había actuado de acuerdo a su conciencia. «Nosotros no hemos seguido mandato ni imperativo alguno del Gobierno, hemos actuado como segovianos y tampoco hemos exigido condicionamiento alguno a nadie».

Con respecto a los siguientes pasos a seguir en el camino de Segovia hacia su autonomía dijo que el siguiente paso era esperar a que concluyeran los seis meses del plazo abierto el 31 de julio por la Diputación y acto seguido que esta convocara a la comisión conjunta de parlamentarios y diputados provinciales «que son los encargados de redactar el anteproyecto de Estatuto de la comunidad».



## En el Día Nacional del Ama de Casa

Hoy se celebra en toda España el Día Nacional del Ama de Casa, con motivo de cumplirse en esta fecha el XIII Aniversario de la Federación Nacional de Asociaciones de Amas de Casa y Consumo Familiar, fundada en 1968. Un año antes, concretamente el 22 de febrero de 1967, se constituyó la Asociación Provincial de Amas de Casa «María del Salto» que más tarde —diciembre del 73— se fusionaría con la Asociación de Consumidores. Desde entonces, un largo camino que comenzaron 14 mujeres y en el que ahora están más o menos activamente implicadas 2.330. Pero, ¿qué sabemos nosotros de la Asociación?; ¿qué sabemos de sus logros o de lo que ha supuesto en muchos casos la formación de algunas mujeres para las que, por una u otra causa, su mundo se cerraba en las cuatro paredes del hogar?

En un momento en el que el concepto de ama de casa está cambiando a pasos agigantados es una buena idea que nos paremos a pensar qué ha sido y cuál puede ser el futuro de la Asociación. Desde su creación una serie de actividades culturales y formativas han constituido el grueso de sus cursos anuales. El ama de casa, no siempre bien informada ni tenida en cuenta —por el desprestigio que a veces envuelve a su labor— podía encontrar en ellos información sobre los más diversos temas: medicina, alimentación, arte... además de

contar con la biblioteca del centro.

Cuando se fusionó con la Asociación de Consumidores la actividad creció pero, sobre todo, se hizo más intensa. La gran fuerza de la mujer como consumidora fue el arma esgrimida en el momento de tratar problemas que ahora están en boca de todos pero que por entonces no se aireaban tanto.

En todo este tiempo la Asociación ha defendido los derechos del consumidor, en general, y del ama de casa, en particular, como importantísima consumidora. Su presencia en la junta provincial de precios, en campañas como la de «precios estables», junto con la Jefatura de Comercio Interior, que tantos beneficios han reportado para frenar subidas en productos básicos, ha quedado casi siempre en la sombra. Tampoco hay que olvidar que esta Asociación fue la que consiguió que el futuro mercado de La Albuera sea ahora un proyecto en marcha. Fue una representación de las Amas de Casa la que visitó en 1978 al director general de Estructura de Comercio, iniciando así las gestiones necesarias para su consecución.

Para qué hablar del Jardín Botánico que costó años de esfuerzos o, para acercarnos más en el tiempo, de la visita realizada por la junta directiva a todos y cada uno de los hogares afectados por la intoxicación del aceite adulterado, o de la

lucha en pro de una Ley del Consumidor que acabe de una vez con estos fraudes.

Que su labor está mucho más reconocida a nivel oficial que popular, lo demuestra el hecho de que se cuenta con la Asociación en todos aquellos problemas que afectan a la población —recuérdese el reciente polémica de los mercados— y es en este campo donde hay aún un largo camino por recorrer.

ANGELICA TANARRO

El mercado de Segovia

## Frialdad en el ganado porcino que repite precios

Los precios que rigieron en este mercado, fueron:

**PORCINO.**— Selecto, 108; normal, 105; graso, 106; cerdas de desvieje, 74,76; lechones selectos, 150; lechones corrientes, 140.

**VACUNO.**— Añajos extra, 330; primera, 315; segunda, 295; vacas extra, 185; primera, 150; segunda, 130; terneras de leche hasta 125 kilos, 440; de más de 125 kilos, 430; terneras pienso de 150 a 175 kilos, 345; de 175 a 200, 335; terneras vida, cruce charolés, 215; pardo, 210; del país, 155.

**OVINO.**— Lechal, 350; reccental, 230; pascual, 240; ovejas, 70, grandes,

**CEBADA.**— 15,10 pesetas kilo en destino.

Asistencia normal de público al mercado de ayer en nuestra capital. Por lo que se refiere al ganado porcino el mercado se mostró frío en general por lo que a duras penas se consiguió repetir los precios de la semana pasada, por lo que las perspectivas a corto plazo son poco optimistas. En cuanto al vacuno el mercado estuvo más animado que en semanas anteriores subiendo cinco pesetas los añajos y vacas. Las terneras pienso con buena demanda suben también cinco pesetas.

### CUELLAR

## Puntualizaciones de la corporación municipal sobre el escrito de los profesores

Con ruego de publicación, recibimos el siguiente escrito de la corporación municipal cuellaraña.

«En el diario de su digna dirección de fecha 2 de octubre de 1981 y en el título «No se ha presentado en el Ayuntamiento el escrito firmado por profesores», se afirma que, según rumores corridos, el Ayuntamiento de Cuéllar no va a tener en cuenta el mencionado escrito firmado por cuarenta y un profesores cuando decida el tema autonómico de la provincia de Segovia.

He de significarle que en la reciente sesión plenaria celebrada por este Ayuntamiento —se refiere a la del pasado lunes— y a petición del Concejal D. Jesús de Benito, se acordó dirigirse a ese diario haciendo constar que tal rumor es infundado y por parte del Ayuntamiento no se ha hecho comentario alguno al mencionado escrito, al igual que de otros escritos de diferente contenido relacionados con este mismo tema».

## Corte en el suministro de energía eléctrica

Para efectuar trabajos en sus instalaciones de alta tensión, UNION ELECTRICA, S. A., cortará el suministro de energía eléctrica los días 10 y 11, de las 9 a las 15 horas, afectando a los abonados del pueblo de Cantimpalos.

Segovia, 9 octubre de 1981.

## Se necesitan PERSONAS

con tardes libres, buena presencia.

Interesados llamar TELEFONO 41.17.63

## Los nuevos John Deere serie 40



**Potentes  
...y a tiempo**



COMASE. Polígono Industrial. SEGOVIA  
AGRICUSA - CUELLAR.

Talleres Arroyo de Cuéllar

## UN PISO GRATIS, DOS COCHES SEAT PANDA

y muchos premios más  
en el Sorteo del  
DIA UNIVERSAL DEL AHORRO  
de la



CAJA DE AHORROS  
Y MONTE  
DE SEGOVIA





# EXCMO. AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA

## ADMINISTRACION DE RENTAS

A tenor de lo dispuesto en el artículo 8.º de la Ordenanza fiscal n.º 13 que regula las tasas por prestación de servicios en el Cementerio Municipal, y con el fin de proceder, en su caso, al desalojo de los enterramientos cuya irregularidad en el pago quede constatada, se ha procedido por la Administración de Rentas de este Ayuntamiento a la confección de la relación que figura al final de este anuncio, abriéndose un período de 30 días, contados a partir de la publicación de este anuncio en el B. O. de la provincia, para que puedan regularizar su situación tributaria cuantas personas estén interesadas. Transcurrido dicho plazo sin haberlo efectuado, se procederá a depositar los restos en el osario, quedando el Ayuntamiento en libertad de disponer de los enterramientos como estime conveniente.

Segovia, 29 de septiembre de 1981.—EL ALCALDE. Firmado: José Antonio López Arranz.

### RELACION DE NICHOS Y LAUDES PENDIENTES DE PAGO EN SEPTIEMBRE DE 1981

PATIO 1.º	Nombres y apellidos de los difuntos	Responsable del pago	Domicilio
Galería 1.ª - Nicho n.º 53 - Línea 1.ª	Benigno Bengoa Valdés	Matilde Sánchez Bengoa	Marqués Santa Ana, 29 - Madrid
Galería 2.ª - Nicho n.º 77 - Línea 1.ª	Petra Lobo Lobo, Alejandro y Domingo Lobo Lobo	Tomasa S. Cristóbal Páez	Velódromo, 3
Galería 5.ª - Nicho n.º 45 - Línea 1.ª	M.ª de Canga-Argüelles Rodríguez	Teresa Canga Argüelles	Alcalá, 81, 3.º - Madrid
Galería 5.ª - Nicho n.º 116 - Línea 4.ª	M.ª Antonia Peña Martín	Jacinto Peña (Antonio Martín Hernanz)	Plaza Alto Leones Castilla
Galería 5.ª - Nicho n.º 117 - Línea 1.ª	Lucía Fernández Tovar, Julio y Justa Inés Fernández y Patrocinio Díez del Barrio	Patrocinio Díez del Barrio	Teniente Ochoa, 10
Galería 6.ª - Nicho n.º 93 - Línea 1.ª	Luis Aguilar Vázquez y M.ª Mercedes Posada González	Mercedes Aguilar Posada	Pez, 12 - Madrid
Galería 2.ª - Laude n.º 2	Bruno Rebollo Fernández y Victoria Huerta Velasco	Dionisio Rebollo	Apodaca, 12 - Madrid
Galería 3.ª - Laude n.º 2 (esquina)	Alfredo Granda Pérez	José Granda Pérez	Benito Gutiérrez, 39 - Madrid
Galería 3.ª - Laude n.º 17	Telesfora García del Río y Antonia García del Río	Antonia García del Río	José Zorrilla, 34
Galería 4.ª - Laude n.º 24	Angela Alvarez Martín y Joaquín Cruz Cantero	Joaquina Cruz	Muerte y Vida, 18
Galería 5.ª - Laude n.º 23	Cesárea García Gil, Teodoro García Matabuena, Vicente Gil García, Mateo García Matabuena y José y Carmen García Gil	M.ª Carmen Antonio García	Canarias, 14 - Madrid
Galería 6.ª - Laude n.º 25	Ignacio de Frutos, Cipriano Arribas Herranz y Amalia Arribas de Frutos	José Tovar Arribas	Infanta Isabel, 8
Rotonda 1.ª - Nicho n.º 12	M.ª Jesús Gutiérrez Hernanz	Gonzalo Gutiérrez Rivera	José Zorrilla, 55
Rotonda 1.ª - Nicho n.º 28	Franco Javier Orbaños	José Orbaños	M.ª Sacramento, 7 - Zaragoza
Rotonda 1.ª - Nicho n.º 32	Angel Vagués González	Angel Vagués	Banco Castellano
Rotonda 1.ª - Nicho n.º 48	Innominado González de la Torre	Luis González Abela	General Granados, 1 - Madrid
Rotonda 1.ª - Nicho n.º 73	Antonia Tapia de Eliçes	Manuel Morato de Tapia	Alcalá, 10 - Madrid
Rotonda 2.ª - Nicho n.º 15	Innominado Gómez Serán	José Gómez	Teniente Ochoa, 8
Rotonda 2.ª - Nicho n.º 18	M.ª Soledad del Rosario Ródenas	Basilio Ródenas Ródenas	Carlos Paño, 15 - Madrid
Rotonda 2.ª - Nicho n.º 30	M.ª Isabel Grau Jofre	Ramón Grau de Tela	Camino Luz, 4
<b>PATIO 2.º</b>			
Galería 1.ª - Nicho n.º 61	Lorenzo Arribas Velázquez	Antonio Iglesias	Gascos, 15
Galería 1.ª - Nicho n.º 92	Guillermina Ruiz Hurtado de Mendoza	Ricardo Ruiz Maganto	Avda. Buenos Aires, 32, 4.º A Madrid
Galería 1.ª - Nicho n.º 116	M.ª Mercedes Moreno González	Angel Vagués	Banco Castellano
Galería 1.ª - Nicho n.º 132	Miguel Bermejo Barrio	Alejandro Bermejo	Campo de Cuéllar (Segovia)
Galería 1.ª - Nicho n.º 141	Esteban Lanz Mesina	Pilar Lanz Claramunt	Cantarranas, 9
Galería 1.ª - Nicho párvulos n.º 14	Carlos-Antonio García Sastre	Pablo García Gómez	José Zorrilla, 135
Galería 1.ª - Nicho párvulos n.º 19	Manuel Reina Cantalejo	José Reina Moreno	Santo Domingo, 1 - Madrid
Galería 1.ª - Nicho párvulos n.º 45	Alfonso Yusti Yusti	Germán Yusti	Fuencarral, 102 - Madrid
Galería 2.ª - Nicho n.º 55	José Company Fernández	Luis Delgado Martín	Angosta, 7
Galería 2.ª - Nicho n.º 74	Fidela Montalvo Salmiero y Clemente Peña García	Angel Peña Montalvo	Pozuelo, 2
Galería 2.ª - Nicho n.º 100	Antonia Jiménez Velasco	Carmen de Pablo, Vda. de Serrano	Juan Bravo, 2
Galería 2.ª - Nicho párvulos n.º 13	M.ª Luisa de la Torre Cifuentes	Miguel de la Torre	Juan Bravo, 58
Galería 2.ª - Nicho párvulos n.º 14	M.ª Luisa Juliani Herranz	Antonio Juliani	Rey Francisco, 22 - Madrid
Galería 2.ª - Nicho párvulos n.º 22	María Juliani Herranz	Antonio Juliani	Colonia Varela
Galería 2.ª - Nicho párvulos n.º 23	Julián González González	Julián González	Puente de San Lorenzo, 8
Galería 2.ª - Nicho párvulos n.º 51	Alicia María Villoslada	—	Onésimo Redondo, 17
Galería 2.ª - Nicho párvulos n.º 59	Angel Gil Romero y María Gil Madrid	Carmen Madrid Gil	—
Galería 3.ª - Nicho n.º 36	Galo Holgueras Maeso e Isabel Herranz Vicente	Isabel Herranz	Conde Sepúlveda, 18
Galería 3.ª - Nicho n.º 53	Ezequiel Redondo Ginovés y Jorja Fernández	(Jorja Fernández Fernández)	—
Galería 3.ª - Nicho n.º 202	Jacoba Sanz de la Fuente, Bonifacia y Mariano Manso Sanz	Alfonso Moreno	Juan Bravo, 22
<b>PATIO 3.º</b>			
Gal. 1.ª - Tramo 1.º - Línea 1.ª - Nicho n.º 5	Tomás Marcos Díaz	José M.ª Marcos López	Colegio San José
Gal. 1.ª - Tramo 2.º - Línea 4.ª - Nicho n.º 6	Angelita Rivero Sanz	Consuelo San, Vda. de Rivero	Canillas, 98-4.º B Izq. - Madrid (2)
Gal. 2.ª — Nicho n.º 73	Josefa Moro Serrano	Félix Tejedor Moro	Desamparados, 14
Gal. 2.ª — Nicho n.º 95	Horacio Sánchez Gómez	M.ª Irene Balbás González	José Zorrilla, 75
Gal. 2.ª — Nicho n.º 181	Tomás Ruiz Merino	María Gómez Escolar	C. Palazuelos
Gal. 2.ª — Nicho n.º 200	Rafael Lorenzo Aguado	Hijos de D. Rafael Lorenzo	Ezequiel González, 4



Congreso

## Finalizó el debate sobre el ingreso de España en la OTAN

### El Gobierno no aceptará armas nucleares en nuestro país

Madrid.—Ayer finalizaron los trabajos de la Comisión de Asuntos Exteriores del Congreso en donde se han debatido las enmiendas presentadas a la decisión del Gobierno de solicitar la adhesión de la OTAN. No se han aprobado estas enmiendas con los votos en contra de UCD, Coalición Democrática y Minoría Catalana y el tema pasará al pleno donde se debatirá en la fecha que decida la Junta de portavoces.

#### NO HABRA ARMAS NUCLEARES

El texto de la resolución aprobada, con la oposición de los grupos de izquierda, es el siguiente:

—«Autorizar al Gobierno en los términos establecidos en el artículo 94/1 de la Constitución para que pueda prestarse el consentimiento que obliga al Estado en relación con la adhesión al Tratado del Atlántico Norte, depositando el correspondiente instrumento de adhesión (19 votos a favor, de UCD, Minoría Catalana y Coalición Democrática; 14 en contra, de los grupos de izquierda, y una abstención, del PNV).

—Recomendar al Gobierno que la negociación que tendrá lugar en el seno de la Alianza Atlántica preste especial consideración a los siguientes extremos:

a) Que ante las amenazas que padece el proceso de tensión internacional manifiestas

en las dificultades con que tropieza la Conferencia de Madrid de Cooperación y Seguridad, es ahora más necesario que nunca lograr una garantía de defensa para España.

b) Que para concretar las formas y modalidades de nuestra participación en el dispositivo militar de la Alianza se tome en cuenta la necesidad de garantizar la seguridad de todo el territorio nacional, tanto peninsular como extrapeninsular.

c) Que la recuperación de la soberanía española de Gibraltar es primordial, lo mismo que el fortalecimiento de la defensa y soberanía sobre toda España, tanto peninsular como extrapeninsular.

d) Que de forma paralela a la negociación en el seno de la Alianza Atlántica debe acelerarse la negociación política y económica con la CEE.

e) Solicitar del Gobierno que tras la adhesión al Tratado del Atlántico Norte publique un documento al que todos puedan atenerse, sin incurrir en públicas contradicciones, para aclarar la posición en relación con la participación de España en el aparato militar de la Alianza, el grado de dicha participación y su relación con la pertenencia a la organización política de la Alianza Atlántica y cuantas otras cuestiones puedan clarificar el grado efectivo de las responsabilidades defensivas (Felipe González, al oponerse en nombre de su grupo, destacó que este punto era de imposible

cumplimiento por parte del Gobierno, porque no se iban a hacer públicas una modalidad de participación militar, que por su carácter tienen que ser secretas).

f) Constituir una comisión parlamentaria «ad hoc», integrada por miembros de las comisiones de Asuntos Exteriores y de Defensa de ambas Cámaras para el seguimiento de las citadas negociaciones.

También la propuesta de la Minoría Catalana se aprobó. Establece que el proceso de negociación posterior a la adhesión, encaminado a articular a España dentro del esquema defensivo de la Alianza, el Gobierno no aceptará compromisos que impliquen el almacenamiento o instalación de armas nucleares de la Alianza en nuestro territorio. En todo caso, cualquier decisión ulterior sobre esta materia requerirá la previa autorización de las Cortes Generales.

## El Senado se muestra favorable a la armonización autonómica

Madrid.—Pasadas las tres de la tarde de ayer comenzó el Pleno del Senado con la aprobación de la iniciativa del Gobierno para que sean dictadas normas que armonicen el proceso autonómico.

Aunque el número mínimo de votos para su aprobación era de 109, centristas y socialistas consiguieron una mayoría de 115 a favor y 15 en contra, los de senadores vascos, los senadores en representación del Parlamento Catalán (Esquerra Republicana y Convergencia i Unió) y los de los senadores del grupo mixto Josep Benet y Pere Portabella.

## UCD abandona el Parlamento vasco, porque se le utiliza como Tribunal de Justicia

Bilbao.—«No volveremos mientras los nacionalistas sigan utilizando el Parlamento como un Tribunal de Justicia. El Gobierno vasco tiene la obligación de explicar lo que hace con los poderes que ostenta, y el Parlamento no está para juzgar a la oposición, sino al Gobierno.»

Con estas palabras justificaba ayer el centrista Jesús Viana la decisión de su grupo parlamentario en la Cámara regional de abandonar el pleno que se estaba celebrando; un pleno en el que Carlos Garaicoechea había lanzado un durísimo ataque contra los proyectos del Gobierno central de ordenar el proceso autonómico. «Este no es nuestro Estatuto, nos lo están cambiando», decía el «lendakari» como colofón a una exposición especialmente virulenta.

## Castedo pierde la confianza de UCD al frente de RTVE

### «No se tolerará más la instrumentalización socialista de la televisión pública»

Madrid.—La dirección de Unión de Centro Democrático (UCD) expresó ayer públicamente su descontento con la gestión de Fernando Castedo como director general del Ente Público RTVE y trata de forzar la dimisión de éste. Unas declaraciones del presidente del partido, Agustín Rodríguez Sahagún, indican que UCD no tolerará más lo que el partido gubernamental piensa que es una instrumentalización socialista de la televisión pública.

Algunos vocales centristas del Consejo de Administración de RTVE podrían proponer una moción de censura contra la gestión del director general del Ente Público RTVE, Fernando Castedo, con el objetivo final de forzar su dimisión en plazo breve.

La eventual moción de censura dentro del consejo contra Fernando Castedo, promovida por su propio partido político, coincide con la nota difundida ayer a través de E. Press por Agustín Rodríguez Sahagún, presidente de UCD, en la que

decía que «el PSOE está utilizando la televisión pública como un instrumento al servicio de su partido y para atacar los valores de nuestro modelo de sociedad; para ello», decía Rodríguez Sahagún, «no duda en pretender marginar y recusar a quienes no se avienen a ese juego. UCD y el Gobierno no lo pueden permitir en ningún caso, y yo haré todo lo que esté a mi alcance para impedir este abuso. En ese sentido, he dado instrucciones en el partido y a sus representantes en el Consejo de Televisión, y asimismo me he dirigido al Gobierno».

La nota supone que por primera vez la dirección del partido centrista asume públicamente las críticas contra Fernando Castedo, que en un primer momento provinieron del Gobierno de Calvo Sotelo, sucesor de Adolfo Suárez, quien, como presidente del Ejecutivo, nombró al actual director general de RTVE.

## Presentados los proyectos de reforma de la función pública

Madrid.—El ministro de la Presidencia, Matías Rodríguez Inciarte, compareció ayer ante la comisión correspondiente del Congreso para presentar los proyectos de ley que el Gobierno ha remitido a la Cámara, en materia de administración y función pública.

Rodríguez Inciarte dijo que la reforma se aborda desde una perspectiva prudente y realista, sin giros bruscos ni alteraciones.

Añadió el ministro que los resultados finales de la reforma de la función pública no se pueden prever, pero se introducen importantes mecanismos de transformación en los principales elementos del sistema.

## EN POCAS LINEAS

El ministro de Justicia, Pío Cabanillas, se reunió con el consejero de Justicia del Gobierno vasco, Carmelo Renobales, para tratar sobre la próxima inauguración de la cárcel de Nanclores de Oca (Alava). Está previsto que esa prisión entre en funcionamiento a finales del presente mes, y que sean internados presos de la organización ETA político-militar.

El Gobierno Civil de Valencia anunció ayer que un amplio dispositivo policial garantizará un pacífico y correcto desarrollo de los actos programados para hoy, 9 de octubre, «Diada» del País Valenciano. Durante los dos años anteriores, la celebración del 9 de octubre, especialmente en la ciudad de Valencia, se vio empañada por la actitud de grupos radicales que protagonizaron enfrentamientos y en ocasiones, agresiones a autoridades socialistas.

Los trabajadores del Instituto Geográfico Nacional comienzan hoy una huelga indefinida, en apoyo de la aprobación de su primer convenio colectivo, ya firmado el pasado 9 de julio, según ha informado el comité de huelga.

El número de huelgas registradas durante el pasado mes de septiembre aumentó en un 60% respecto al mismo período de 1980, como consecuencia del endurecimiento del clima laboral por parte de los sindicatos, sobre el último informe de conflictividad laboral realizado por la Confederación Española de Organizaciones Empresariales.

A 585.240.740 pesetas se eleva el importe de las actas de liquidación levantadas por la Inspección de Trabajo, organismo dependiente del Ministerio de Trabajo, Sanidad y Seguridad Social, a 931 empresas, durante el pasado mes de septiembre, por descubiertos de las mismas a la Seguridad Social.

El recluso Francisco Negrillo Garrido, de diecinueve años de edad, fue hallado ayer ahorcado con una sábana en su celda de la tercera galería de la cárcel Modelo de Barcelona. Tenía las manos atadas por delante del cuerpo, con un cordel, y también un pañuelo en el interior de su boca.

## POSIBLE DIMISION DEL ALCALDE DE MADRID

### Ayer lo hicieron tres concejales socialistas

Madrid.—Ayer corría por Madrid el rumor de dimisión de Tierno Galván. Esta fue la primera pregunta que le hicieron al alcalde a su llegada a la Casa de la Villa, donde se respiraba una gran tensión y expectación informativa. Por la tarde, los rumores eran más intensos y se llegó a decir que podría tratarse de una «espantá», al estilo de El Gallo, aprovechando el momento en que se iniciará el XXIX Congreso del PSOE, al que Tierno Galván ha dicho que no piensa asistir.

Por otra parte, la dimisión de tres concejales socialistas del Ayuntamiento de Madrid y el cese de un delegado de servicios perteneciente al mismo partido parecen poner punto final al escándalo iniciado en la corporación municipal madrileña el 21 del mes pasado, des-

pués de que Alonso Puerta, que ocupaba entonces la segunda tenencia de alcaldía, denunciara un caso de presunta corrupción en el que se veían involucrados dos compañeros suyos.

El alcalde, Enrique Tierno, anunció ayer, en el curso de una conferencia de Prensa, que los tres concejales que le habían presentado la dimisión eran Manuel Rodríguez Franco, Mariano López San Román y Adolfo Luxán, en tanto que había decretado el cese de Juan Claudio de Ramón, quien hasta el momento había ocupado la Delegación de Obras y Servicios Urbanos y cuya actuación en relación con el caso Puerta ha sido calificada de «irresponsable» en el informe de la comisión de investigación formada tras la denuncia del ex concejal.



La historia de los pueblos va unida, indefectiblemente, a la de los caminos. Y, por consiguiente, la de los caminos a los pueblos. Hay entre ellos una simbiosis natural. Y la influencia en ambos sentidos también es patente, aunque puede ser mayor la que ejerza el camino de ayer, carretera de hoy, sobre el núcleo de población al que facilita el arribo y la salida, al que proporciona la mercancía o del que se lleva el producto de la tierra o de la industria.

Este permanente contacto entre camino —carretera— y núcleo urbano tiene su origen en las primeras sendas seguidas por el hombre a través de la geografía de cada país. Sendas que también siguieron, utilizando los medios adecuados de cada época, los grandes conquistadores y guerreros. Y aquí, los nombres, entre otros muchos, de Atila, de El Cid, de Napoleón, de Marco Polo, de Pizarro y Cortés, Diego de Almagro y Pedro de Valdivia... Páramos, selvas, ríos y mares fueron testigos de su paso, pero también, claro es, los caminos, las calzadas, los vericuetos que permitían el paso más cómodo de sus huestes, de sus ejércitos. Con ellos fue la cultura, fue la conquista, fue también la guerra, pero siempre, con ellos caminó el futuro. Y caminó precisamente por sendas naturales o artificiales, pero a través de ellas fueron llegando a los pueblos las noticias, los mensajes y todo lo que iba a conformar su porvenir.

También los caminos han tenido importancia decisiva en el desarrollo ganadero de los pueblos. Por ellos, por las grandes e interminables cañadas, los «ejércitos» trashumantes marchaban en busca de alimento adecuado en determinadas épocas del año. Cañadas aprovechadas por el hombre para benefi-

## Desde las calzadas a las autopistas, toda una larga etapa en el desarrollo de los pueblos

cio de sus rebaños; cañadas estructuradas también, al paso del tiempo, por el mismo hombre, en un deseo de mejorar las condiciones «viajeras» del ganado trashumante.

### CULTURA Y COMERCIO

El comercio siempre ha sido fundamental en los pueblos. Pero el comercio necesita de un movimiento de productos con el que abrir campo en cada lugar, en cada nación, en cada continente. El hombre necesita la exportación de los productos de toda índole hacia otros pueblos que puedan ser receptores y consumidores, y para ello tiene que echar mano de todos los recursos a su alcance que permitan la salida y el transporte. Hoy, los medios son variados, pues la imaginación humana ha ido creando métodos rápidos para el transporte, pero es indudable que, fundamentalmente, sigue siendo la carretera —la hija del primitivo camino polvoriento— la que proporciona una de las más eficaces ayudas al hombre en su lucha por la expansión comercial.

No es ahora momento de entrar en detalles ni estadísticas sobre estos aspectos, pero sí cabe recordar que, junto a las grandes empresas comerciales que mueven volúmenes increíbles de productos de un lado para otro, utilizando en una buena parte los servicios que les presta generosamente la carretera, también subsiste el modesto comercio local, rural, que

sin esos horizontes de grandeza, lucha cotidianamente por su expansión entre pueblo y pueblo, entre aldea y aldea, entre lugar y lugar. Y asimismo para esa miniexpansión es imprescindible la carretera, y a veces, todavía el polvoriento camino al

naturales, los monumentos, los vestigios arqueológicos, las pequeñas y primitivas viviendas... pueden estar al alcance de su contemplación utilizando el camino, la carretera, para llegar a ellas. A muchas, incluso a través de la senda serpenteante, a

mundo, en 1875, el primer automóvil, un chasis de madera con un motor de gasolina. Los caminos se fueron transformando en carreteras que, inicialmente, se procuraba que pasaran por el centro de los núcleos urbanos. En este detalle iba implícito un afán del hombre de procurar medios para el desarrollo de los pueblos y las ciudades. Si las carreteras pasaban por los núcleos urbanos, ayudaban a éstos a recibir y a dar. Hoy, estas travesías de poblaciones quizá originen, en muchos casos, serios peligros, pero no dejan de seguir teniendo ventajas para la



que aún no ha llegado la moderna técnica del asfalto y el aglomerado.

También la cultura se vale de la carretera para ofrecer un bagaje intelectual al hombre. Este puede acudir aquí y allá a la búsqueda de satisfacción estéticas para su espíritu. Las bellezas

veces mal trazada y en ocasiones hasta casi perdida. Pero también esa humilde senda puede llevarnos a la contemplación de algo grandioso oculto en un valle o en la cima de una agreste montaña.

### CARRETERAS Y AUTOPISTAS

Las sendas han ido creciendo; pasaron a ser caminos, también calzadas, más tarde carreteras y ahora autopistas. El nombre no importa, porque el fin viene a ser el mismo, aunque con la diferencia de la inversión del tiempo empleado en el uso de este medio de comunicación cuya influencia en el desarrollo de los pueblos es manifiesta.

Muchos lustros han transcurrido, y mucho se ha ganado en el aspecto técnico —y, consecuentemente, en el sentido práctico— desde que el mecánico vienés Marcus presentó al

mejor comunicación hacia el exterior —y, por consiguiente, para velar por su desarrollo— de cada pueblo o caserío. Ventajas que muchos lugares han perdido con la construcción de las modernas autopistas, que esquivan a los núcleos habitados, perjudicándoles en un determinado sentido. Aunque también es verdad que, por otro lado, las autopistas representan unas grandes ventajas y, por sistemas nuevos, ayudan asimismo al desarrollo de los pueblos.

P.M.C.



**RETALES CUENCA**  
MERCERIA - PERFUMERIA  
C/ Rancho, n.º 19  
PROXIMA APERTURA

**LA FLORESTA**

(Palacio del siglo XVII)

LOS SALONES MAS AMPLIOS PARA BODAS Y BANQUETES

LOS PRECIOS UNICOS Y LA MEJOR Y MAS ABUNDANTE GASTRONOMIA

BAILE GRATIS

INFORMACION: RESTAURANTE DUQUE. TELEFONO 41 17 07

## COLEGIO UNIVERSITARIO «DOMINGO DE SOTO»

(OBRA SOCIAL DE LA CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA CON LA COLABORACION DE LA EXCMA. DIPUTACION PROVINCIAL)

### Matrícula para el Curso 1981-82

Se pone en conocimiento de los interesados en efectuar los estudios de DERECHO y GEOGRAFIA e HISTORIA en este Centro, durante el próximo Curso 81-82, que ha quedado abierto el plazo para

**FORMALIZAR LA MATRICULA HASTA EL DIA 10 DE OCTUBRE**

Solicitudes impresas e información en la Secretaría del Colegio

(Trinidad, 3 - Teléfono 41 42 36)



**Su préstamo le espera  
en el Banco de Bilbao.**



Venga mañana mismo a solicitarlo con el "Certificado de la Delegación Provincial de Agricultura". Queda muy poco tiempo, el sábado 31 se cierra el plazo.

En colaboración con el Banco de Crédito Agrícola y el Ministerio de Agricultura le daremos:

Los momentos difíciles sirven para conocer a los amigos. El Banco de Bilbao está hoy, más que nunca, junto al agricultor. Y con él lamenta la catástrofe de este año, al tiempo que desea a todos los hombres del campo de España, una buena cosecha venidera.

**Dinero al 7% de interés.**

**A devolver en 4 años.**

**Y el primer año pagará sólo los intereses del préstamo.**

Acuda a la oficina del Banco de Bilbao que tenga más a mano.



**BANCO DE BILBAO**



## Conato de rebelión integrista en Egipto

EE. UU. intenta que continúen los proyectos militares conjuntos de los dos países

Amenazas contra las delegaciones extranjeras que asistirán a los funerales

Egipto.—En el primer estado de violencia después del asesinato del presidente Sadat, militantes integristas islámicos asaltaron ayer el cuartel general de las fuerzas de seguridad y una comisaría en la localidad egipcia de Asyut, situada a 450 kilómetros al sur de El Cairo, informaron fuentes oficiales.

Después de rezar en las mezquitas, con motivo de la fiesta de Beyram (sacrificio del cordeiro por Abraham), los militantes fundamentalistas se apoderaron a las 14,30 horas de los dos edificios públicos, de donde acabaron siendo desalojados dos horas después. De madrugada seguían desarrollándose combates callejeros en dos barrios de la ciudad, en los que, según una fuente oficial, subsistían núcleos de resistencia.

La situación era cada vez más confusa, habiéndose confirmado la muerte de varios policías y manifestantes. El jefe del comando fundamentalista resultó herido y está detenido, según informó el Ministerio del Interior egipcio. Asyut, con 250.000 habitantes, es un foco tradicional de integrismo islámico, y los Hermanos Musulmanes están sólidamente implantados en la universidad.

### LOS ASESINOS DE SADAT

Las autoridades egipcias revelaron ayer, oficialmente, que los autores del atentado del pasado martes, que costó la vida al presidente Anwar el Sadat y a ocho de sus colaboradores, eran extremistas islámicos.

Estas informaciones confirman los rumores propagados por los diplomáticos acreditados aquí y recogidos ayer por la

Prensa cairota, que también achacan la responsabilidad del atentado a extremistas religiosos, pero descartan que éste formase parte de una conspiración para hacerse con el poder o estuviese fomentado desde el extranjero.

### EE.UU. QUIERE SEGUIR NEGOCIANDO

Mientras tanto, Norteamérica ha replanteado sus relaciones militares con Egipto.

El asesinato de Sadat y su prácticamente segura sustitución por el vicepresidente Mubarak, han hecho recapitular al Pentágono para lograr a toda costa la continuación de los proyectos militares conjuntos y, especialmente, la construcción de un gran aeropuerto y puerto en la base de Ras Banas, en el mar Rojo, para su utilización de las fuerzas de rápido despliegue.

Por otra parte, la Organización del Tratado del Atlántico Norte se muestra preocupada por el giro pro-soviético registrado en algunos países árabes, que puede incrementarse con la desaparición del presidente Sadat.

No hay nada que pueda indicar que el vicepresidente Hosni Mubarak vaya a apartarse de la línea de Sadat. Un ejemplo de ello es que está dispuesto a recibir al primer ministro israelí, Menahem Begin, si éste accede a ello, según ha manifestado el jefe del Gabinete de Mubarak, Ossama el Baz.—Efe.

### ADVERTENCIA A LOS ASISTENTES A LOS FUNERALES

París.—El general egipcio

exilado, Saadedbin el Chazlin, advirtió anoche a todas las delegaciones extranjeras contra su participación en los funerales del presidente Sadat.

En un comunicado telefónico de Trípoli a AFP, el jefe del «Frente Nacional Egipcio, que agrupa a los exiliados egipcios de todas las tendencias, afirma que «no podía garantizar la seguridad de estas delegaciones, habida cuenta de la explosiva situación que reina actualmente en Egipto».

El general Chazli ha dicho, finalmente, «que es nuestro deber aconsejar a los países extranjeros que se abstengan de enviar delegaciones al Cairo para asistir a los funerales del tirano Sadat».—Efe.

## Walesa solicita negociaciones con el Gobierno para salvar Polonia

Varsovia.—El presidente del sindicato independiente polaco Solidaridad, Lech Walesa, pidió ayer, en una entrevista con Radio Varsovia, negociaciones serias con el Gobierno para sacar al país de la catástrofe, y al mismo tiempo dijo que la autogestión es el único camino para superar la crisis.

En la noche del miércoles terminó por fin el congreso de Solidaridad, y ayer se reunió por primera vez la recién elegida comisión nacional, a puerta cerrada, en Gdansk, donde se eligieron los dos vicepresidentes nacionales de Solidaridad, Stanislaw Wadolowaski y Mirosław Krupinski, dos personajes hasta ahora desconocidos.

### MOSCU CALIFICA DE «CONTRARREVOLUCIONARIO» EL PROGRAMA DE SOLIDARIDAD

Moscú.—La Unión Soviética, a través de sus órganos oficiales, el periódico «Pravda» y la agencia «Tass», calificó ayer el programa del sindicato independiente polaco Solidaridad como

«un documento propio de un partido político» y netamente «contrarrevolucionario».

### Gadafi planea asesinar a Reagan

Nueva York.—El líder libio Gaddafi está planeando asesinar al presidente Reagan, a quien tiene en cabeza de su «lista negra». Tal es la afirmación del columnista Jack Anderson en las páginas del rotativo vespertino y sensacionalista «New York Post».

La revelación arroja más leña al fuego de la creciente animosidad entre Estados Unidos y Libia, que se ha hecho incandescente después del asesinato del presidente egipcio Anwar el Sadat. El periodista norteamericano, que cita «fuentes de los servicios de inteligencia» USA, también mantiene que Sadat estaba en la misma lista negra de Gaddafi. Y otras figuras a las que también espera la misma suerte son los presidentes de Sudán y Somalia.

## EMISION DE PAGARES DEL TESORO

El Tesoro Público anuncia la emisión, mediante subasta, de PAGARES DEL TESORO con las siguientes características:

- 1.ª Fecha de emisión: 15 de octubre de 1981.
- 2.ª Fechas de amortización: 13 de abril de 1982 y 10 de octubre de 1982.
- 3.ª Los PAGARES DEL TESORO tendrán un valor nominal de DIEZ MILLONES DE PESETAS (Pts. 10.000.000).
- 4.ª Podrán suscribir y negociar los PAGARES DEL TESORO las siguientes entidades: Bancos, Cajas de Ahorros, Cooperativas de Crédito, entidades de financiación reguladas por el Real Decreto 896/1977, de 26 de marzo, Compañías de Seguros, Mutualidades de Previsión Social, entidades de Capitalización y Ahorro, Sociedades y Fondos de Inversión Mobiliaria, Sociedades de Garantía Recíproca y Sociedad Mixta del Segundo Aval, Organismos Financieros Internacionales y Sociedades Mediadoras en el Mercado de Dinero autorizadas por el Banco de España.
- 5.ª Los suscriptores podrán presentar en cualquiera de las oficinas del Banco de España y antes de las 12 horas del día 13 de octubre de 1981 hasta tres peticiones diferentes en cada emisión, por importes nominales de diez millones o múltiplos enteros de dicha cantidad cada una. Las peticiones se expresarán en tanto por ciento, indicándose la parte decimal en dieciseisavos de punto, redondeados por exceso (063, 125, 188, 250, 313, 375, 438, 500, 563, 625, 688, 750, 813, 875, 938). Las peticiones se cumplimentarán en los impresos que a tal efecto se facilitarán en el Banco de España y que se entregarán en el mismo en la hora y fecha indicadas en sobre cerrado, recibiendo un volante como justificación de la entrega.
- 6.ª El día 14 de octubre de 1981 a las 12 horas, el Banco de España publicará en sus tabloneros de anuncios el importe nominal de PAGARES emitidos, así como el tanto por ciento mínimo y el tanto por ciento medio ponderado. En los casos que al tanto por ciento mínimo se hubiese practicado prorrateo, se comunicará el coeficiente aplicado a los importes nominales presentados a dicho tanto por ciento y el importe nominal máximo exento de prorrateo.
- 7.ª Antes de las 13 horas del día 15 de octubre, los suscriptores a los cuales les hayan sido adjudicados PAGARES ingresarán el importe efectivo de los mismos en las oficinas del Banco de España en las que hayan presentado sus peticiones. El ingreso podrá efectuarse mediante orden de adeudo o talón contra cuenta corriente de efectivo del Banco de España en esa plaza, o mediante talón conformado por Banco, Caja de Ahorro o Cooperativa de Crédito y extendidos a favor del «Tesoro Público - Suscripción Deuda del Tesoro». El suscriptor a quien se haya adjudicado PAGARES DEL TESORO y no haga efectivo su importe antes de la hora indicada quedará excluido de posteriores emisiones.
- 8.ª Los PAGARES DEL TESORO se materializarán en anotaciones en cuenta en el Banco de España; no gozarán de beneficio fiscal alguno —salvo la exención de los Impuestos sobre Transmisiones Patrimoniales y Actos Jurídicos Documentados—, y no existirá obligación de practicar sobre sus rendimientos la retención a cuenta del Impuesto sobre Sociedades. Igualmente, no serán pignora ni redescantables en el Banco de España ni podrán computarse a efectos de la cobertura de los porcentajes y reservas obligatorios de fondos públicos de Bancos, Cajas de Ahorros y otras entidades de Crédito y Seguro, y no podrán ser aplicables a afianzamiento alguno.

## PANORAMICA

**INGLATERRA:** Los habitantes de Gibraltar quedarán sin la ciudadanía británica y reducidos a simples súbditos de segunda clase de acuerdo con el propósito del Gobierno de dar la batalla en la Cámara de los Comunes para revocar la modificación introducida por los lords en el proyecto de ley sobre la nacionalidad. Este fue sometido a debate en la Cámara Alta el pasado mes de julio. El texto del proyecto fue previamente examinado por los Comunes, quienes dejaron invariable la cláusula relativa a considerar ciudadanos de segunda categoría a los 5,5 millones de habitantes de las posesiones británicas de ultramar, incluidos los gibraltareños.

**FRANCIA:** Este país y República Federal de Alemania han reafirmado sus «vínculos privilegiados» tras los dos días de conversaciones que el presidente François Mitterrand y el canciller Helmut Schmidt han sostenido en la casa de campo que el jefe del Estado galo tiene en Latch, en Las Landas francesas.

**EL SALVADOR:** El Gobierno salvadoreño no dialogará con las organizaciones armadas internacionales que le combaten ni aceptará mediación internacional, según se afirma en un comunicado oficial de la presidencia difundido el pasado martes, en contestación a la propuesta mediadora presentada la pasada semana ante la Asamblea General de las Naciones Unidas por el presidente panameño, Aristides Royo.

¿Publicidad eficaz?  
En EL ADELANTADO



BALONCESTO: TROFEO «CAJA POSTAL»

# 45 JUGADORES TOMARAN PARTE EN LOS CUATRO ENCUENTROS A DISPUTAR

*C. Cabrera y Macneal (Canarias), V. Escorial y Mckoy (Estudiantes), Echevarría (Renta Inmobiliaria) y Fermosel y Beltrán (Inmobanco), figuras descolantes*

**TODO BIEN PREPARADO**

Intentar decir algo nuevo en torno a la celebración del gran torneo de baloncesto «Caja Postal», a celebrar en Segovia el domingo y lunes próximos, casi es imposible. La organización, trabajando no sólo con celeridad, sino con acierto, tiene prácticamente todo preparado. Los abonos se están vendiendo en muchos lugares de Segovia —el Mesoncito entre ellos—, y su adquisición camina a buen ritmo. Es un punto de apoyo importante que demuestra el acierto de la celebración de este torneo.

Dado que al aficionado puede interesarle los equipos y jugadores que en ellos van a actuar, ofrecemos una «impresión» rápida sobre los mismos.

**C. ESTUDIANTES-CAJA POSTAL (Madrid)**

El club nace al amparo de un instituto de enseñanza: el «Ramiro de Maeztu», pasando por él grandes jugadores y siendo un espléndido vivero para otros clubs. El ambiente que rodea a todos los en-



C. Estudiantes-Caja Postal

cuentros que este equipo disputa en su cancha, es algo extraordinario. El Estudiantes fue fundado hace 35 años, logrando en la pasada temporada ser subcampeón nacional de liga. La plantilla de jugadores que se va a desplazar a Segovia está compuesta por: Sancha, 19 años, 1,90 de altura, alero. Ruiz de Galarreta, 24 años, 1,81, base, Calviño, 18 años, 1,85, base; Escorial, 32 años, 1,79 alero-base. Ha sido 31 veces internacional. Sánchez Burgos, 21 años, 1,95, alero, internacional junior; Lafuente, 20 años, 1,86, base, I. Junior; Mckoy, 22 años, 2,03, pivot, jugador U.S.A.; Izquierdo, 22 años, 1,95, ala; Garrido, 20 años, 2,00 pivot; Seguro, 24 años, 1,94, ala, I. Sub-23; Soriano, 25 años, 1,98 pivot, Internacional absoluto en cinco ocasiones; Sacedo, 18 años, 1,97, pivot, I. Junior. El conjunto está entrenado por Antonio Gómez Carra.

**C.B. RENTA INMOBILIARIA (Madrid)**

Se constituye en la temporada 78/79 con el nombre de «Nuevo Banco». Su gran trayectoria deportiva le ha permitido en término de tres temporadas pasar a sucesivas categorías, hasta alcanzar en la presente temporada la primera división. Es, quizás, el equipo de menos «aureola» de los que a Segovia vienen, sin embargo no sería justo descartar su baza.

La plantilla actual está formada por: Herrera, 21 años, 1,93 ala, Internacional Junior; Echevarría, 29 años, 2,00, pivot; Goenechea, 22 años, 1,92, ala; Pérez Toledano, 22 años, 1,88, ala; Mardones, 21 años, 1,83, Base; I. Juvenil; Prado, 26 años, 1,86 Ba-



Selección Nacional por la que pasaron muchos de los jugadores que vendrán a Segovia

se; Marín, 21 años, 1,95, ala; Rodríguez Castellanos, 23 años, 1,94 ala-pivot; Lada, 19 años, 1,95, ala; Soriano, 22 años, 1,89, ala. El entrenador es José Merino.

**C.B. CANARIAS (LA LAGUNA-TENERIFE)**

Satisfechos pueden sentirse los hombres que dirigen el Colegio Luther King ubicado en el maravilloso paraje de La Laguna de la pro-



C.B. Canarias

vincia de Tenerife. En muy poco tiempo, y en base a una conjunción de voluntades, han conseguido igualar y superar una trayectoria tan brillante como la que tiempo atrás tuviera el C. Náutico de Tenerife. Seguro que todo el esfuerzo y los no pocos sacrificios que tuvieron que realizarse para llevar adelante la empresa, habrán sido compensados con hecho de haber alcanzado, en la temporada pasada, el ascenso a la división de honor. Es el justo premio a quienes lucharon deportivamente para conseguirlo.

La composición de su plantilla es esta: Martín, 19 años, 1,80 base; Camacho, 27 años, 2,03, pivot; García, 21 años, 1,92, ala; Cabrera, 31 años, 1,83, base, 102 veces internacional; Bethencourt 27 años, 1,85, base, internacional juvenil y junior; González, 18 años, 1,93; Talán, 19 años, 2,01; Méndez, 20 años, 1,94; Aciego, 26 años, 1,95, ala; Casas, 23 años, 2,01, ala-pivot; Mcneal, 23 años, 2,03, pivot, jugador U.S.A.

Dirige el conjunto Pablo Casado.

**CLUB INMOBANCO (Madrid)**

Aparece este club en el ámbito del baloncesto español en la temporada 78/79 bajo la denominación de «Tempus». En esa misma temporada, como si quisiera ya predecir su futuro, queda subcampeón de la Copa del Rey. Una temporada más tarde se clasifica sép-



C. Inmobanco

timo dentro de la liga nacional, cambiando de nombre. La mayoría de sus jugadores están formados en los equipos que el Real Madrid tiene en las categorías inferiores. Es, sin duda, uno de los grandes favoritos del torneo de nuestra ciudad.

Su plantilla está formada por: Marrero, 18 años, 1,90, ala-base, I. Junior; Morales, 21 años, 1,94, ala, I. Sub-23; Gil, 27 años, 1,76 base, 17 veces internacional absoluto; Goenechea, 21 años, 1,84, base; fermosel, 25 años, 2,07, pivot; I. absoluto en 17 ocasiones; Beirán, 25 años, 1,97, ala, 5 veces internacional absoluto; Herrera, 18 años, 2,00, pivot, I. Junior; Sautu, 23 años, 1,96, ala-pivot, Beltrán, 25 años, 2,00, pivot, 17 veces internacional absoluto; Gaztañaga, 21 años, 1,97, ala, I. Sub-23.

Dirige el equipo Ignacio Pinedo, actual seleccionador nacional junior, estando como preparador físico Bernardino Lombau.

El domingo, a las 6,30 de la tarde, es la cita en el Teodosio. J.M.ª

## Se preparan las «24 Horas de Fútbol Sala» de ANDE

Como ya es tradicional, A.N.D.E. Segovia, está preparando su III Campeonato «24 horas fútbol sala», para los días 10, 11 y 12 de octubre. Todos los fondos recaudados van destinados a esta Asociación para poder realizar toda clase de actividades deportivas, ocio y tiempo libre de los deficientes psíquicos de la capital y provincia durante el curso 81-82.

Siendo este el principal recurso con el que cuenta la Asociación para realizar sus actividades, solicita la colaboración de todos mediante una aportación económica que se puede ingresar en la c/c n.º 7087-5 que A.N.D.E. tiene abierta en la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia (central), o bien de la forma que le sea más cómoda, a cuantos están interesados en colaborar.

Para cualquier consulta se puede llamar al teléfono 414996 sede del Colegio «Nuestra Señora de la Esperanza», preguntando por la señorita Mercedes.

**ACTIVIDADES 1981-82**

Durante 1981-82 numerosas fueron las actividades llevadas a cabo por ANDE tanto en el terreno deportivo como en el de ocio y tiempo libre. En el primer capítulo entre otras cosas ANDE organizó el I Campeonato Nacional Especial de Fútbol-Sala, en el que Segovia quedó subcampeón de veinte provincias, también se participó con dos equipos en el I Campeonato de España de Tenis de Mesa Especial que se celebró en Valladolid y cinco atletas segovianos participaron en Nivelles (Bélgica) en los I Juegos Europeos.

## Trofeo Conde de Godó LOS ESPAÑOLES, ELIMINADOS

Se ha terminado el caminar para los jugadores españoles. Manuel Orantes ha sido eliminado en octavos de final del XXIX Trofeo Conde de Godó-XIV Campeonatos Internacionales de España, que se celebran en las pistas del Real Club de Tenis de Barcelona. Ivan Lendl, primer cabeza de serie y reciente triunfador en el Grand Prix de Madrid, le venció de forma clara por 6-1, 6-2. El otro jugador español, Angel Giménez, fue vencido por el checo Tomás Smid, con un pobre balance: 1-6, 1-6.

No se han producido sorpresas. Quizá la única fue la victoria de Pedro Rebolledo, de Chile, sobre el paraguayo Víctor Pecci por 6-0, 6-3. Pero lo cierto es que Pecci está jugando mal en los últimos días.

TELEFONOS DE EL ADELANTADO  
 Dirección: 414698  
 Redacción: 414697  
 Administración: 414696



# NOTICIAS DEPORTIVAS «ASI» DE CORTAS

FUTBOL

UNA NUEVA COLABORACION

Una nueva firma comercial que acaba de ubicarse en Segovia, pero que tiene sedes en diferentes provincias españolas, va a prestar su apoyo al deporte segoviano, en este caso concreto el fútbol, estimulando el esfuerzo de los futbolistas. En este caso concreto de los de la G. Segoviana. Proincosa «Nuestra Sierra», que es la firma patrocinadora, ofrece cada semana un trofeo al mejor jugador azulgrana, haciendo entrega del mismo, que tendrá lugar en el pub «La Escuela», un jugador de fútbol de conocida trayectoria a nivel nacional. Esta tar-



Borreguero:  
Trofeo a la regularidad

de, ya lo dijimos, será Juanito el encargado de hacerlo, recibiendo el trofeo Borreguero, el mejor en las dos primera jornadas, y Bermejo, destacado en el encuentro frente al Tarancón. Proincosa tiene además la idea de crear dos trofeos más que irán a premiar la regularidad del jugador a lo largo de toda una temporada, así como aquel que mayor número de goles haya marcado.

Detrás de toda esta promo-

ción a nivel deportivo se encuentra un ex jugador de fútbol: Manuel Esteo, futbolista que fue durante 12 años del At. de Madrid, Calvo Sotelo y Toledo. Fundador, junto con Juanito, el jugador del Real Madrid, de la, en estos días, polémica AFE. Siendo coordinador de esta asociación de futbolistas durante tres años.

Ahora, Esteo, se dedica a promocionar la venta de pisos con su nueva empresa, y su llegada a Segovia ha servido para estimular, en los términos que queda expuesto, al deporte y los deportistas. Eso es bueno.

¿SEGUIRA IGUAL TODO?

En estos días, precedentes a la presentación de candidaturas a la presidencia de la Federación Castellana de Fútbol, se lucha en muchos frentes futboleros con el fin de saber quiénes pueden ser los que accedan, y quiénes pueden ser, también, los que interesan. Nuestras noticias son de que la persona que llegue a la Federación habrá de ser un «hombre de Porta». De esta forma se asegura una continuidad en el fútbol castellano, que no sé hasta qué punto es interesante, puesto que son muchas las cosas que habrá que cambiar. Desde dirigentes, hasta mentalidades poco abiertas a los cambios obligados y necesarios. Sabemos que Encinas, el que fuera presidente del Rayo Vallecano está intentado promocionar una candidatura, en la que él sería la cabeza. Pero parece que no será posible. Muchos teléfonos se han movido para que «el poder establecido» se salga con la suya. Por ello creemos estar en condiciones de decir que en el fútbol castellano no va a cambiar nada. Y eso, viendo la actual situación de enfrentamiento entre la Federación y muchos de sus clubs, es malo.

ATLETISMO

MARCHA ENTRE MADRID Y SEGOVIA

Para el domingo día 17 se ha programado en Madrid un en-

cuentro de marcha en el que tomarán parte atletas de Segovia y de la capital de la nación. Intervendrán todas las categorías y los atletas del Blu-



J. Gila:  
Una lesión pesada

me salen como favoritos, aunque se cuenta con la importante baja de Jaime Gila, el cual continúa lesionado, sin que la recuperación, pese al tiempo transcurrido, se vea por parte alguna.

NOS HEMOS ENTERADO

Que en las instalaciones de atletismo de Zaragoza, una de las mejores pistas de España, el precio que abonan por su utilización es de 200 pesetas por atleta y año. Vamos, un precio muy asequible a las posibilidades de quienes sólo buscan hacer deporte y no buscar un rendimiento económico a su forma física. ¿Aprenderemos?

ENCUENTROS DE 3.ª PREFERENTE PARA EL DOMINGO

El próximo domingo se juega la quinta jornada dentro del campeonato castellano de fútbol. Los partidos a disputar en el grupo 5.º de la Tercera Preferente, son éstos:

C. D. ROBLEDO-EL ESPINAR; C.D. SEPULVEDA-ESCALONA, a las 4; CARBONERO-AT. LEONES CASTILLA, a las 4,30; G. SEGOVIANA-CANTALEJO, a las 12,15; SAN RAFAEL-SP. RIAZANO, a las 4; AT. CERCEDILLA - C. D. OLOMBRADA, a las 11,30.

El encuentro de mayor interés está en San Rafael, donde el Riazano lleva a efecto su cuarta salida consecutiva. El empate parece el resultado más normal. Para El Espinar pueden ser los dos puntos a disputar frente al Robledo, al igual que el Olombrada, aunque este equipo parece que baja mucho en sus desplazamientos. Nos da la impresión que Carbonero, Sepúlveda y Segoviana, lo tienen fácil.

J. M.ª

El próximo fin de semana

## Homenaje a Angel Nieto y Ricardo Tormo en el Jarama

El Real Automóvil Club de España, a través de un Comité Organizador, celebrará el sábado y domingo próximos, en el circuito del Jarama, un homenaje en honor de nuestros dos campeones del mundo, Angel Nieto y Ricardo Tormo por sus triunfos a lo largo de la temporada y la consecución de los títulos mundiales como colofón glorioso de esas victorias que hicieron sonar el himno nacional español a lo largo y a lo ancho de toda Europa.

Este homenaje a nuestras dos máximas glorias de nuestro motociclismo radicarán en una serie de carreras a celebrar este

fin de semana, entre las que hay que destacar por méritos propios la de 500 cc. internacional con la presencia de las figuras principales de la cilindrada, encabezadas por Marco Luchinelli, brillante campeón del mundo de 1981. La afición madrileña en concreto, por proximidad geográfica, y la española que pueda trasladarse al Jarama, tendrán la oportunidad de ver en acción a la más interesante de las cilindradas y que, por avatares reglamentarios del motociclismo internacional, no nos fue dado ver en el Gran Premio de España celebrado este verano en el mismo escenario.

## Telegramas deportivos

ATLETISMO

La tercera etapa de la Marcha Hispanidad-81, disputada entre Almazán y Soria dejó prácticamente las cosas como estaban, pues los favoritos siguen dominando, siendo lo más destacable la recuperación de Jorge Llopart, que fue quinto en la etapa y saltó al séptimo puesto de la clasificación general, encontrándose muy animado para escalar posiciones en las dos etapas que faltan para llegar a Zaragoza. En la que nos ocupa ganó Martín Bermúdez, de México.

BALONCESTO

Media entrada en el Palau Blau Grana para presenciar la rentrée del Barcelona en Copa de Europa tras veintidós años de ausencia. Y con una clara victoria el Barcelona volvió a la Copa de Europa. El equipo

azulgrana logró una victoria ante el Honved por 125 a 95.

\*\*\*

Hoy, en el Pabellón del Centro Deportivo Municipal, se inicia el primer trofeo de baloncesto femenino, Maribel Lorenzo. Torneo creado por el Real Club Celta para perpetuar la memoria de la inolvidable baloncestista viguesa, fallecida en el presente año.

FUTBOL

España ha sido eliminada del mundial de Australia al perder hoy con Alemania por cuatro goles a dos. La primera mitad finalizó con ventaja germana de un gol a cero. España, tras el empate entre egipcios y mexicanos, tan sólo necesitaba un punto para clasificarse. Pero sus propios errores y los aciertos alemanes impidieron el pase a la ronda de semifinales.

# SUCESOS

EN ESPAÑA

ASELINATO EN UN AUTOBUS DE ZARAGOZA

Zaragoza.— Una joven de diecisiete años resultó muerta ayer a consecuencia de un navajazo que le infirió un hombre que viajaba como ella en un autobús del transporte público de Zaragoza. El navajazo seccionó la vena yugular de María Cruz García Navarro, causándole casi instantánea la muerte, como se pudo comprobar en el Hospital Clínico de Zaragoza, donde la joven ingresó ya cadáver.

La Policía Municipal, alertada por los restantes viajeros del autobús, detuvo al agresor, Justo Sancho Horna, de cincuenta años, quien había sido denunciado con anterioridad por la víctima, quien le acusó de haber intentado cometer abusos deshonestos con ella.

UN AGRICULTOR CONQUENSE MATO A SU HIJO POR NO QUERER AYUDARLE EN LA VENDIMIA

Cuenca.— En la localidad conquense de Los Hinojosos perdió la vida el joven de veintidós años Enrique Mena Izquierdo, a consecuencia de los disparos de su padre, Angel Mena García, de sesenta y un años, agricultor, quien le disparó con una escopeta de caza en el domicilio familiar en el transcurso de una discusión.

El padre de la víctima no aceptaba el que su hijo se negara a realizar las tareas de la vendimia; en la discusión, el padre le disparó y luego se presentó en el puesto de la Guardia Civil, donde además de dar cuenta de lo sucedido depositó el arma.

BALONCESTO

LIGA NACIONAL MASCULINA DE 2.ª DIVISION

«CLASIFICACION»

	J	G	E	P	N-P	T/F	T/C	PUNT
C. B. IKE	1	1	0	0	0	90	55	2
CLUB BOSCO-NOVA OLIMPIA	1	1	0	0	0	123	84	2
CLUB "ABULA"	1	1	0	0	0	98	82	2
C. ATL. UNIVERSITARIO	1	1	0	0	0	78	44	2
C.P. IMPERIO	1	1	0	0	0	62	59	2
C. MARISTAS-TITO	1	1	0	0	0	72	71	2
CLUB NELSON LEON	0	0	0	0	0	00	00	0
C. TIRSO DE MOLINA	1	0	0	1	0	71	72	0
CRUPO CULTURA COVADONGA	1	0	0	1	0	59	42	0
BODEGAS Y VINEDOS S.A.	1	0	0	1	0	66	78	0
C. B. BREOGAN	1	0	0	1	0	82	98	0
C.D. UNIVERSITARIO	1	0	0	1	0	84	123	0
C.B. TIZONA	1	0	0	1	0	55	90	0

## PISOS EN EL CENTRO DE SEGOVIA

FRENTE JARDINES 18 DE JULIO - VISTAS PANORAMICAS

- Materiales de primera calidad • Aislamiento térmico-acústico
- Locales en el mismo edificio desde 35 m<sup>2</sup> (ideales para consultorios médicos, abogados, gestorías, exposiciones, etc.)

INFORMA Y VENDE:

MIGUEL TOVAR - Agente de la Propiedad  
EZEQUIEL GONZALEZ, 6 - Tel. 414881



## España es el quinto país de Europa occidental en cuanto a potencia nuclear instalada

España ocupa el quinto país europeo en cuanto a potencia nuclear instalada, según indican los últimos informes del «Forum Atómico Español».

Según las mismas fuentes, Francia se destaca por delante del resto de los países de Europa Occidental, con 17.048 megawattios instalados, con los que supera en más del doble al siguiente país, que es la República Federal Alemana. El País que menos potencia nuclear tiene instalada es Holanda, con tan solo 493 mw.

La situación del parque nuclear en Europa Occidental es la siguiente:

País	Reactores nucleares en operación		Reactores nucleares en operación	
	Número reactores	Potencia total	Número reactores	Potencia total
Francia .....	24	17.048	4	44.815
Alemania .....	14	8.625	1	10.641
Gran Bretaña ..	11	5.717	5	—
Suecia .....	7	4.600	5	4.830
ESPAÑA .....	4	2.030	11	10.535
Suiza .....	4	1.940	1	942
Bélgica .....	3	1.654	4	3.760
Finlandia .....	3	1.540	1	660
Italia .....	4	1.450	3	2.002
Holanda .....	2	493	—	—
Austria .....	—	—	1	730

Austria dispone de una central nuclear de 73 mg de potencia, cuyo funcionamiento no se inició en la fecha prevista, 1978, por decisión de un referéndum popular convocado al efecto. (Efe).

## 37.000 millones en un crédito sindicado para la siderurgia integral

La operación más importante de crédito sindicado en pesetas en España está a punto de ser cerrada. Se trata de un crédito único concedido a las tres siderurgias integrales (Altos Hornos de Vizcaya, Altos Hornos del Mediterráneo y Ensidesa) por valor de casi 37.000 millones de pesetas. La operación tiene el aval del Instituto Nacional de Industria (INI).

El reparto del dinero será, aproximadamente, el siguiente. 25.000 millones de pesetas para Ensidesa, 7.000 para Altos Hornos de Vizcaya y 5.000 para Altos Hornos del Mediterráneo. Hay tres fórmulas de financiación, alrededor de 20.000 millones de pesetas base mibor (tipo de interés en el mercado interbancario de Madrid), 10.000 millones a tipo fijo y el resto (7.000 millones) en dólares.

El banco agente y director del crédito es el Banco Exterior de España, y las entidades financieras que figurarán como «lead managers» son los principales bancos del país, a excepción del Santander: Banesto, Central, Hispano Americano, Bilbao, Vizcaya, Popular y Urquijo.

## Continúa convocada la reunión de la comisión de seguimiento del A.N.E.

Madrid.— Continúa convocada, para hoy, la reunión de la comisión de seguimiento del Acuerdo Nacional de Empleo (A.N.E.), aunque debido a la ausencia de la C.E.O.E., confirmada por su residente, no podrá constituirse.

A la reunión solo asisten los representantes de las centrales sindicales CC.OO. y U.G.T. que pedirán al presidente de la citada comisión, el secretario de Estado para el empleo, Don Manuel Nuñez, que les informe de la actitud que su Ministerio va a mantener en las conversaciones con la C.E.O.E.

La junta directiva de la C.E.O.E. acordó no asistir a la reunión de ayer y solicitar una entrevista con don Manuel Nuñez tras la cual volverá a reunirse para decidir su postura definitiva sobre su permanencia en la comisión de seguimiento.

## Encierro de trabajadores de «El Diario Vasco» al iniciarse la segunda semana de conflicto laboral

San Sebastián.— Un grupo de trabajadores de «El Diario Vasco» de San Sebastián se encerraron en las dependencias del rotativo al iniciarse la segunda semana del conflicto laboral que impide la salida a la calle de este periódico guipuzcoano.

Tras las últimas conversaciones entre el comité de empresa y la empresa, la situación conflictiva existe, sin que a corto plazo, se vislumbre una salida.

Como ya se ha informado el paro de los trabajadores de talleres se inició el pasado día 3 de septiembre, con motivo de la edición para Alava que estaba prevista editarse el día 1.

A partir de ese día se iniciaron las negociaciones entre talleres y empresa para concretar las nuevas condiciones laborales que regirán con motivo de la edición alavesa, y ayer, octavo día de huelga, las artes no se habían puesto de acuerdo en los temas sobre los que discrepan.

## PIDEN ACELERAR LA ENTRADA DE ESPAÑA EN LA C.E.E.

El grupo liberal y democrático del Parlamento europeo ha pedido hoy a las autoridades de la Comunidad Económica Europea (CEE) un compromiso formal a favor de la entrada de España en esta institución el uno de enero de 1984.

«Se oyen muchas palabras a favor de la entrada de España y Portugal, pero luego se aducen dificultades y en estos dos países se espera un gesto concreto de afirmación de la voluntad política de los «diez» a favor de la incorporación», declaró un portavoz de este grupo en rueda de prensa.

El grupo liberal pide al Parlamento europeo, órgano consultivo de la CEE, una resolución para que quede clara la voluntad de acoger a los dos países ibéricos.

La propuesta de resolución indica la preocupación de los liberales por la falta de progresos en

las negociaciones con España, e invita a la comisión europea, órgano ejecutivo comunitario, a presentar en breve un balance de los progresos.

También pide a las dos partes, países candidatos y la CEE, los esfuerzos necesarios para resolver los problemas industriales y agrícolas pendientes.

Los liberales consideran que los dos países candidatos deben participar en todas las reuniones del Consejo de Ministros de Asuntos Exteriores, órgano decisorio de la CEE, para que quede clara la voluntad de los «diez» de acoger a España y Portugal como miembros de pleno derecho.

También solicitan un plan de ayuda comunitaria a las regiones y sectores más afectados por la ampliación, y facilidades para realizarlo con el presupuesto de la CEE.—Efe.

## INDUSTRIAS GIMBERNAT, DE FIGUERAS, HACIA LA CONVERSION EN UNA SOCIEDAD ANONIMA LABORAL

Figueras (Gerona).— Después de negociaciones que han durado hasta altas horas de la madrugada, se ha llegado a un acuerdo de principio en el conflicto que venía afectando a la factoría «Gimbernat», de Figueras, cuyos 74 trabajadores de plantilla han permanecido encerrados desde hace ocho días.

Este acuerdo indica la constitución, en el plazo máximo de una semana, de la creación de una sociedad anónima laboral, que garantice la continuidad de la empresa y de los puestos de trabajo. La empresa Gimbernat está dedicada a la fabricación de motos y ciclomotores.—Efe.

## bolsa de madrid

### BANCOS Y SEGUROS

Bilbao .....	356	356
Atlántico .....	—	241
Central .....	332	342
B. E. de Crédito .....	332	342
Exterior E. ....	295	305
Hispano A. ....	311	320
Pastor .....	294	294
Popular E. ....	370	379
Rural y M. ....	—	—
Santander .....	375	382
Vizcaya .....	372	381
Occidental .....	—	—
Bankinter .....	144	147
Bankuni6n .....	135	139
U. y Fénix .....	375	—

### ELECTRICIDAD

Fenosa .....	60	60
Hidroel. Española .....	75	76,50
Iberduero .....	57	57
Unión Eléctrica .....	73	74,50

### SIDEROMETALURGICAS Y MINERAS

Altos Hornos Vizcaya .....	12,50	14
Citroen H. ....	29,50	30,50
Duro Felguera .....	200	200
Fasa-Renault .....	90	90

Femsa .....	—	30
M. de Santa Ana .....	44	43,50
Seat .....	21	22

### MONOPOLIOS

Campsa .....	208	209
Tabacalera .....	—	114
Telefónica N. E. ....	79	79

### QUIMICA Y TEXTILES

Cross .....	37,50	40
Hidro-Nitro .....	18,50	18,50
Papelera Española .....	—	12
Petroliber .....	—	83
Petromed .....	165	165
U. Expl. Río Tinto .....	33	34
Unión Resinera .....	—	—

### INMOBILIARIAS Y AUXILIARES DE LA CONSTRUCCION

Cristalería E. ....	—	168
Dragados y C. ....	160	173
Port. Valderribas .....	224	223

### VARIAS

Finanzauto .....	68	68
Galerías Preciados .....	—	51,50

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

HQY HACE 50 AÑOS DECIA:

### FIESTAS DEL ROSARIO EN PRADENA

Fiesta religiosa, familiar y profana en Prádena, en la que muchos hijos del pueblo que residen en varias capitales, acuden a la patria chica a pasar estos días.

El domingo por la mañana y primeras horas de la tarde, se dedicaron al culto divino. Por la noche de ese día y en los dos siguientes, la banda de música de Ríaza congregó en la Plaza muchas chicas bonitas, admiradoras y curiosas.

Ha habido cante flamenco, con buenas entradas y muchos aplausos, pero el espectáculo que atrae a los forasteros y preocupa a los del pueblo, son los toros.

Torean Luis Calderón de la Barca y Francisco Martín Caro, a los que el público apenas conoce.

La animación no comienza hasta las primeras horas de la tarde, pero antes de la señalada para comenzar la lidia, los tendidos de sol están casi llenos, y en la sombra, con menos entrada, predominan las chicas bonitas con sus mantones de Manila.

El primero y tercer toro son para Francisco Martín Caro, que hace todo lo que puede y consigue hacerse aplaudir, más que por su arte, por su buen deseo.

El segundo y cuarto son de hermosa lámina, con imponentes «armas», pero Calderón se revela como un gran maestro y el miedo que el público tenía por la suerte del torero, se transforma en admiración por su arte, especialmente en el segundo, al ver confirmado y superado su éxito. Se le conceden orejas y rabos y entre una salva de aplausos, da la vuelta al ruedo en hombros.



# ANUNCIOS POR PALABRAS

## ALQUILERES

**ALQUILO** piso con o sin muebles. Teléfono 428367.

SE alquilan camas para señoritas, con derecho cocina o pensión completa. Paseo Ezequiel González, 9, cuarto D.

SE alquila habitación con dos camas. Teléfono 427974.

SE alquila habitación para señoritas A.T.S. o estudiantes. Teléfonos 423018 y 422422.

SE alquila piso amueblado a estrenar. Teléfono 428700.

SE alquilan dos plazas garaje céntricas. Teléfonos 422172 y 421982.

**ALQUILO** piso frente Estación Ferrocarriil, calefacción y agua caliente central, garaje, a militar o profesional. Teléfono 427421 (llamar 3 a 8).

**ALQUILO** piso amueblado en Sotosalbos. Alfonso Lama, Sotosalbos.

**ALQUILO** habitación pensión completa. Teléfono 424254.

## ENSEÑANZA

**PARA** idiomas, Euroletras; inglés, francés. Fernández Ladreda, 20.

**MATEMATICAS**, física, química. BUP, COU, FP, magisterio. Somos licenciados. 428547, 425171, 414327.

**GRADUADO** escolar en Academia Nobel. Autorizado por el M.E.C. Convalidamos asignaturas E.G.B. No necesario repetir curso completo. Academia Nobel. Independencia, 9.

**VILLAMIL**. Clases particulares matemáticas, física, química, BUP y COU. Santa Isabel, 19. Teléfono 425274.

**DESEO** profesora a domicilio de 10 a 11 mañanas. Llamar teléfono 413585, de 3 a 4 tarde.

## GANADOS

**VENDO** carneros reproductores legítimos manchegos «Pons». Montejo de Arévalo (Segovia). Teléfono 91-2512800.

**VENDO** 200 ovejas churras de vida. Teléfono 164485, Torrecilla del Pinar.

SE venden 50 ovejas buenas de vida. Juan de Santos, Torrecilla del Pinar.

**VENDO** 280 ovejas de vida. José Luis de Miguel, Cabezuela. Teléfono 520911.

**VENDO** sementales Charolais puros en El Espinar. Teléfono 181337, y Madrid teléfono 2343280.

## HOSPEDAJES

SE admiten huéspedes para dormir. Teléfonos 429275 y 426148.

**ADMITIRIA** estudiante piso céntrico Madrid. Teléfono 427421 (llamar 3 a 8).

**RESIDENCIA** Tagore. C/ Santa Isabel, 11. Teléfono 420035.

## INMOBILIARIAS

**LLANCASA**. Pisos mejores sitios de Segovia. Mejores precios. Máximas facilidades.

## LLANCASA

### 3 GRANDES OPORTUNIDADES

- Comercio instalación moderna, mejor sitio calle Real.
- Casa libre inquilinos, 280 metros. Plaza San Esteban.
- Nave totalmente instalada. Polígono El Cerro. Buen precio.

**LLANCASA** vende pisos, solares, locales, naves, casas viejas, fincas, trasposos, etc. Rapidez y absoluta reserva. Información: Ladreda, 25, 1.º Teléfono 425358.

**MIGUEL TOVAR**. Pisos en construcción. Calles: Obispo Quesada, Vía Roma, San Agustín, Ezequiel González, San Millán, etc. 1/4 dormitorios. También locales. Muchas facilidades.

**MIGUEL TOVAR**. Pisos terminados. Paseo Nuevo, Conde Sepúlveda, Estación, Albuera, José Zorrilla, San Esteban, Daoiz, etc. También locales. Facilidades.

**MIGUEL TOVAR**. Su Agencia Inmobiliaria. Ezequiel González, 6. Teléfono 414881.

**APIMOSA**, Agencia de la Propiedad Inmobiliaria. Compraventa de toda clase de fincas rústicas y urbanas, pisos, solares, naves industriales, trasposos. Ladreda, 10, 4.º Teléfono 413795.

## TRABAJO

SE necesita chica con informes. Teléfono 428122.

**NECESITO** empleada de hogar fija. Teléfonos 420375 y 422648.

**NECESITO** empleada de hogar sabiendo cocina. Teléfono 427816.

SE necesita chica tardes, con informes, Razón: Estiradores, 4, 1.º izquierda, de 1 a 4.

## EL ADELANTADO

Para anunciarse en ésta y otras secciones llame a los teléfonos

**414696 - 414697 - 414698**

En la propia Administración, c/ San Agustín, 7

Y también en las agencias de Publicidad

**RACES: 426600 - ULTRALAS: 412318**

**PUBLOX: 420004**

SE necesita empleada de hogar. Teléfono 420962.

**ASUNTO** nuevo (España). Ganará en casa más de 3.000 pesetas diarias. Escribir Apartado 1.209, San Sebastián.

**NECESITAMOS** repartidor de butano, con vehículo propio. Casa Solera. 415775.

## TRASPASOS

**MERENDERO** Chamberí, con vivienda, amplios jardines, en carretera de La Granja. Teléfono 421983.

SE traspasa local comercial céntrico, al final calle de Cervantes, junto al Acueducto. Razón: Teléfono 420004.

## VARIOS

**NOVIOS**, su viaje a Mallorca, Canarias, Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 411447 - 411996.

**AGRICULTOR**: Se hacen labores agrícolas con tractores doble tracción, con vertedera, cuatrismo reversible cultivador, grada de discos, siembra, abonado y tratamiento de herbicidas, con Land Rover. Información: Teléfono 429437, Segovia.

**ELECTRICIDAD** Radio Ruiz. Aparatos iluminación, electrodomésticos. Juan Bravo, 23.

## VEHICULOS

**TRACTOR**, remolque y todos sus aperos. Rufino Minguela, Moraleja de Cuéllar.

**PARCELAS** Arevalillo, Guijar, Puebla, Cabezuela, Sebúlcór. Teléfono 2393918, Madrid.

**CERCADOS** Reques, cercado de fincas, materiales para cercamientos. 429070. Segovia.

**VENDO** pisos céntricos con plaza de garaje. Droguería Merino. Fernández Ladreda, 20. Tel. 411459.

**VENDO** lavadora, frigorífico, lavaplatos. Teléfonos 414618-413682.

SE vende finca de 17.000 metros, con casita, a 22 kilómetros de Segovia; buen precio. Tel. 428565.

SE vende bar restaurante con terraza y vivienda, calle Ricardo San Juan, 36 (frente al 406 de Lope de Hoyos), Madrid. Tel. 4496424 (de 8 a 10 noche).

**VENDO** apartamento zona centro. Teléfono 411949.

**VENDO** piso calle Claudio Moreno, 1, 6.º D. Teléfono 423435.

EN Cantalejo véndese 400 metros cuadrados solar céntrico, dispuesto construir, cuatro fachadas. Apartado 252. Valladolid.

**VENDO** finca de 38.000 metros cuadrados con muchos pinos. Carretera Riofrío a 300 metros del palacio. Teléfono 428804.

SE vende piso muy céntrico, precio asequible. Teléfono 425929.

**COVIVIENDA**: La mejor forma para hacerse con su vivienda. Ruiz de Alda, n.º 4, 1.º. Telf. 426847.

**COVIVIENDA**: Un sistema eficaz que le permite construir su piso a precio de coste. Ruiz de Alda, n.º 4, 1.º. Teléfono 426847.

**VENTA** pisos-chalet, mejor sitio La Granja. Jardín, piscinas, tenis, calefacción, 3/4/5 dormitorios, 2 baños, chimenea francesa. Gómez y Gómez, San Vicente Ferrer, 4. Teléfono 424858. Facilidades.

**PISO** frente iglesia Santa Eulalia. Teléfono 421754 (mañanas 9-10).

## VENTAS

**MUEBLES LAZARO**: Grandes almacenes, enorme surtido: facilidades de pago. San Francisco, 34 (frente clínica Dr. Gila).

## TELEFONOS DE URGENCIA

Ambulatorio	421400
Urgencia S.O.E.	413499
P. «18 de Julio»	413495
Casa de Socorro	412427
Cruz Roja	411430
Hospital	412169
id.	415297
R. Seguridad Social	415783

Estado de carreteras:	
G. C. de Tráfico	421100
J. de Carreteras	414290

Orden público:	
Comisaría de Policía	425161
Guardia Civil	426363
Policía Municipal	411458
Policía Nacional	411423
Patrulla Policía	091

Bomberos:	
Parque	422222

Comunicaciones:	
Telegramas por teléf.	222000
Estación Renfe	421563

Taxis:	
Azoguejo	415087
Plaza de Franco	415086
Gran Turismo	415062

Servicio nocturno:	
Policía Municipal	411458

# sequía

Préstamos especiales de BANCO ATLANTICO, en colaboración con el IRYDA y el Banco de Crédito Agrícola.

- Al 7% de interés
- A 4 años de plazo
- Los dos primeros años sin amortización.



## Banco Atlántico

La ayuda que el campo necesita.



# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Ultima hora

Egipto

## Derrotados los rebeldes miembros de la «Hermandad Musulmana»

El Cairo.—El Ejército y la Policía han conseguido a primera hora de esta mañana acabar con los focos de resistencia que protagonizaron los miembros de la «Hermandad Musulmana» en la ciudad de Asyut, a 600 kilómetros al sur de El Cairo.

El Ministerio del Interior ha emitido hoy un comunicado en el que confirma que los miembros de la «Hermandad Musulmana» han sido derrotados y detenidos, aunque no precisa el número exacto de víctimas que,

según fuentes extraoficiales, se cifran en unos 25 militares y 50 rebeldes muertos y numerosos heridos.

Entre los miembros de la Hermandad muertos en los enfrentamientos figura, según fuentes militares, Essam Abdel Maguid, jefe de los asaltantes y vinculado, al parecer, con el comando que el martes último asesinó al presidente Sadar.

También según fuentes del Ejército, varios centenares de seguidores de la «Hermandad

Musulmana» han sido detenidos en la región de Asyut y confiscados centenares de armas de fuego.

Las autoridades temen que este viernes, día de fiesta religiosa en el país, se produzcan disturbios y manifestaciones al finalizar las ceremonias religiosas en las mezquitas, que serían protagonizadas por los fundamentalistas islámicos. — Efe.

Autonomías

## Normas de utilización de idiomas en las señalizaciones

Madrid.— El Boletín Oficial del Estado publica hoy un real decreto en virtud del cual se establecen las señalizaciones de carreteras, aeropuertos, estaciones ferroviarias, de autobús y marítimas y servicios públicos de interés general, en el ámbito territorial de las comunidades autónomas.

Las indicaciones escritas de las carreteras figurarán en idioma castellano y en la otra lengua co-oficial de la comunidad autónoma.

Los núcleos de población y demás toponimios serán designados en su denominación oficial y cuando fuese necesario, a efectos de identificación, en castellano.

En los pasos fronterizos y recintos de aduanas, las señalizaciones figurarán en idioma castellano.

Las señalizaciones de estaciones ferroviarias, de autobuses o marítimas y aeropuertos abiertos al tráfico comercial, se efectuará en idioma castellano, así como, en su caso, en el oficial de la comunidad autónoma. La norma será de aplicación a la señalización de instalaciones o servicios de interés público general. — Efe.

## EN TELEGRAMA

ESPAÑA

**EL PRESIDENTE DEL GOBIERNO**, Leopoldo Calvo-Sotelo, viaja hoy a El Cairo al frente de la delegación española que asistirá a los funerales por el presidente egipcio, Anwar el Sadat, asesinado recientemente en atentado, que se celebrarán mañana, sábado.

**HAN APARECIDO NUMEROSAS TRUCHAS MUERTAS** flotando en el río Najerilla, en un recorrido de unos 25 kilómetros desde la balsa de Piarrejas hasta Andiano, según publica hoy «El Correo Español - El Pueblo Vasco».

**UN TOTAL DE SETENTA EXPEDIENTES** de regulación de empleo, con más de 4.241 personas afectadas, fueron presentados ante la Delegación de Trabajo en San Sebastián durante el pasado mes de septiembre.

**PARA ESTUDIAR LA PROMOCION**, conservación y desarrollo de las culturas regionales y locales, se han reunido en Badajoz setenta investigadores representantes de la Confederación Española de Centros de Estudios Locales (CECEL), constituida en abril de este año por el Centro Superior de Investigaciones Científicas.

EXTRANJERO

**EL CONSUL DE IRAN EN HAMBURGO**, los dos vicecónsules y la directora del Departamento de Administración, han dimitido de sus cargos y pedido asilo político en la ciudad de Bonn, capital de la República Federal Alemana.

**EL PREMIO NOBEL DE MEDICINA 1981** ha sido concedido conjuntamente a los americanos Roger W. Sperry y David H. Hubel, y al sueco Torsten N. Viesel.

Divorcio

## EVALUACION DIVERGENTE DE LAS PREVISIONES QUE SE MANEJARON PARA INTRODUCIR LA LEY

Madrid.— «Las cifras de reclamaciones de divorcio presentadas en los diversos juzgados de familia distribuidos por el territorio nacional son muy modestas. Ante semejante y tan sorprendente constatación no cabe sino preguntarse por la seriedad de las cifras y de los argumentos que se manejaron y por la responsabilidad con que actuaron los padrinos de la ley de divorcio».

Así escribe la revista «Ecclesia», considerada órgano oficio-

so del Episcopado Español, en el editorial de su número de esta semana.

«No es hora aún de sacar conclusiones definitivas —dice el editorial— sobre el resultado de la llamada Ley del Divorcio, pero sí de analizar aproximadamente los resultados de algo que interesó muy mucho a la sociedad española y quizá pueda convertirse en un ejemplo de cómo no deben hacerse las cosas».

«El tiempo pasado desde que la llamada ley Fernández Ordoñez entró en vigor —precisa el editorial— es todavía muy breve. Pero quizá autorice ya una primera evaluación que resulta espectacularmente divergente de las previsiones que se manejaron al tiempo de introducir la ley». «Efe».

Helder Cámara

## La humanidad camina hacia el suicidio

Bruselas.— Helder Cámara, arzobispo brasileño de Olinda y Recife, ha afirmado que «la humanidad se suicidará si sus dirigentes continúan la desenfrenada carrera de armamentos». En un discurso ante cientos de jóvenes belgas, Cámara, que hoy participará en el Congreso Internacional del movimiento «Pax Christi» en Nassogne, aseguró que «no podemos permanecer indiferentes y estamos obligados a eliminar las injusticias que empujan al mundo hacia la guerra». «La violencia está hoy más presente que nunca, y por ello es más urgente que nunca cambiar las estructuras que impiden que el mundo sea más justo y equitativo». — Efe.



Los modelos presentados por los sastres españoles en el Congreso Mundial de Maestros Sastres celebrado, en París, han obtenido un resonante éxito. La imagen presenta dos atuendos de esmoquín, el masculino, realizado por Gregorio Cristóbal, y el femenino, por Hervás, que formaron parte de la muestra. (Foto Efe)

TELEFONOS DE EL ADELANTADO

Dirección: 41 46 97  
Redacción: 41 46 97  
Administración: 41 46 96

En EE. UU.

## YA SE HA LOGRADO CEBADA REGADA CON AGUA DE MAR

Madrid.— En los Estados Unidos ya se han obtenido variedades de cebada que pueden crecer con agua del mar, ha manifestado Santiago Grisolia, director del Instituto de Citología de Valencia, en una conferencia dentro del ciclo organizado por el Instituto Nacional de Investigaciones Agrarias para conmemorar el día Internacional de la Alimentación.

Grisolia destacó que uno de los grandes problemas que tiene hoy el mundo, y lo tendrá aun más en el futuro, es la salinización progresiva de extensas áreas, por lo que la obtención de variedades resistentes a la salinidad es una necesidad ineludible.

«Para ello —añadió— es preciso aprovechar los conocimientos existentes en la actua-

lidad en el campo de la Biología en general y la Biología Molecular en particular, y dedicar una mayor atención a la investigación científica para hacer frente, no solo a problemas científicos, sino a los grandes problemas sociales de nuestro tiempo».

Dijo también que el problema del desempleo es importante y grave. «El empleo ha cambiado de signo —dijo—, hace falta más trabajo intelectual para poder obtener los recursos con arreglo a las posibilidades que el mundo de hoy nos ofrece».

Se refirió también a varias experiencias que se vienen realizando en el mundo para obtener variedades de plantas, además de las forrajeras, que puedan fijar el nitrógeno del aire. — Efe.